Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

ADMINISTRAZIO KLAUSULA BEREZIEN AGIRIA, HORNIDURA KONTRATUA EGITEKO PROZEDURA IREKI BIDEZ ETA IZAPIDE ARRUNTEZ.

ARRASATEKO UDALTZAINGOA-RENTZAT ARROPA ETA OINETAKOEN HORNIDURA.

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES DE CONTRATO DE SUMINISTROS POR PROCEDIMIENTO ABIERTO Y TRAMITACION ORDINARIA.

SUMINISTRO ROPA Y CALZADO PARA LA POLICIA LOCAL DE ARRASATE.

I.- KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Agiri honen arabera egiten den kontratuaren helburua da **ARRASATEKO UDALTZAINGOARENTZAT ARROPA ETA OINETAKOEN HORNIDURA**, preskripzio teknikoen agirian, agiri honetan eta kontratuaren adjudikaziodun gertatzen den eskaintzan zehaztutako baldintzetan.

Hornidura-kontratu honen modalitatea Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen (SPKL) hogeita hamahirugarren xedapen gehigarrian araututa dago. "Beharren araberakoa" deitzen zaie.

Adjudikazioaren ondorioetarako, hemen adierazitako **HIRU ZATI** hauetan banatzen da kontratua, eta aurkeztu daiteke eskaintza bat edo zati guztiak aurkeztu daitezke:

1. SORTA: Jantziak.

I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto el **SUMINISTRO ROPA Y CALZADO PARA LA POLICIA LOCAL DE ARRASATE**, en las condiciones determinadas en el Pliego de Prescripciones Técnicas, en el presente Pliego y en la oferta que resulte adjudicataria del contrato.

La modalidad de este contrato de suministro, es de los regulados en la Disposición Adicional trigésima tercera de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP) denominados "en función de las necesidades".

A efectos de la adjudicación, el contrato se divide en los **TRES LOTES** que a continuación se indican, siendo posible presentar oferta por uno o todos los lotes:

LOTE 1: Prendas de vestir

2.SORTA: Oinetakoak (guztiz beltzak)

3. SORTA: Balen aurkako txalekoak eta ebakien aurkako eskularruak

Zatiak adjudikatuko dira bakoitza bere aldetik, eta horiek adjudikatu dakizkio adjudikaziodun bati edo hainbati, bereizirik.

CPV Kodea 1. Sorta 35811200-4: Polizia-uniformeak

CPV Kodea 2. Sorta 18800000-7: Calzado

CPV Kodea 3. Sorta 35815100-1 :Balen aurkako txalekoak.

LOTE 2: Calzado (totalmente negro)

LOTE 3: Chalecos antibala y guantes anticorte

La adjudicación de los lotes será independiente pudiendo recaer los mismos en uno o varios adjudicatarios por separado.

Codificación CPV Lote 1 35811200-4: Uniformes de policía.

Codificación CPV Lote 2 18800000-7: Oinetakoak

Codificación CPV Lote 3: 35815100-1 - Chalecos antibalas

2. EXEKUZIO EPEA

Zerbitzua emateko exekuzio epea guztira izango da **URTE BATEKOA**, kontratua sinatu eta hurrengo egun baliodunetik aurrera, eta beste urte bateko bi epez luzatu daiteke, baina iraupena guztira ez da izango HIRU URTE baino luzeagoa.

Kasu guztietan, luzapena erabaki beharko du kontratazio organoak, eta derrigorrezkoa izango da kontratistarentzat, betiere aurrez abisatzen bazaio, gutxienez hilabete bi lehenago kontratuaren iraupen epea amaitu baino.

2. PLAZO DE EJECUCIÓN

El plazo total de ejecución de la prestación será de **UN AÑO**, contados a partir del siguiente día hábil al de la firma del contrato, siendo susceptible de prórroga por dos periodos de un año, sin que la duración total del mismo pueda exceder de TRES AÑOS.

En todo caso, la prórroga deberá de ser acordada por el órgano de contratación y será obligatoria para la empresa contratista, siempre que el preaviso se produzca al menos con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato.

Aurreko ataletan ezarritakoa gorabehera, kontratuaren epea betetzean kontratu berria ez bada formalizatu, kontratu berriak bermatu behar duelarik zerbitzua ematen jarraitzea, kontratazio organoarentzat ustekabean izandako gorabeheren ondorioz, gertatuak adjudikazio prozedura berrian, eta interes publikoko arrazoiak egonez gero ez eteteko prestazioa, luzatu ahal izango da kontratu hau, kontratu berria exekutatzen hasi arte, gehienez ere bederatzi hileko epe batean, aldatu barik kontratuaren gainerako baldintzak, eta kontratu berriaren lizitazio iragarkia argitaratu bada gutxienez hiru hilabete lehenago, kontratu honen amaiera egunari buruz.

No obstante lo establecido en los apartados anteriores, cuando al vencimiento del contrato no se hubiera formalizado el nuevo contrato que garantice la continuidad de la prestación de este servicio como consecuencia de incidencias resultantes de acontecimientos imprevisibles para el órgano de contratación producidas en el nuevo procedimiento de adjudicación, y existan razones de interés público para no interrumpir la prestación, se podrá prorrogar el presente contrato hasta que comience la ejecución del nuevo contrato, por un periodo máximo de nueve meses, sin modificar las restantes condiciones del contrato, y siempre que el anuncio de licitación del nuevo contrato se haya publicado con una antelación mínima de tres meses respecto de la fecha de finalización de este contrato.

Kontratazio honetako hornidura eta instalazioa egiteko gehieneko epea **45 EGUNEKOA izango da guztira eskaera orokorretarako eta 5 egunekoa eskaera puntualetarako**, eskaera egin eta hurrengo egunetik aurrera.

El plazo máximo de entrega del suministro objeto del presente contrato será de **45 DÍAS para pedidos generales, y 5 días para pedidos puntuales**, contado a partir del siguiente día al de la realización del pedido.

Enpresa kontratatua berandutze egoeran egongo da epe hori igaroz gero, eta administrazioaren aldetik ez da beharrezkoa izango aurrez ohartaraztea.

La empresa contratada se entenderá incursa en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

3. KONTRATUAREN PREZIOA

Kontratuaren lizitazio oinarriaren aurrekontua da lehen urtean **24.700,00 €**, BEZ barik, eta 29.887 euro, Balio Erantsiaren gaineko Zerga barne %21, eta kopuru hori hobetu ahal izango dute lizitatzaileek beren eskaintzetan.

3. PRECIO DEL CONTRATO

El Presupuesto Base de Licitación del contrato para el primer año es de **24.700,00 €, IVA excluido,** y de 29.887,00 € incluido el Impuesto sobre el Valor Añadido del 21%, cantidad que podrá ser mejorada a la baja en sus ofertas por los licitadores.

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

Kontratuaren osotasunerako balioetsitako aurrekontua da, egonez gero, luzapenak barne, 74.100,00 € (24.700,00 € x 3 años), BEZ sartu barik.

El presupuesto estimado para la globalidad del contrato, incluidas prorrogas si se produjeran, es de 74.100, 00 € (24.700 € x 3 años), IVA excluido.

Adjudikazioaren ondorioetarako, hemen adierazitako sorta hauetan banatzen da kontratua, eta sorta baterako edo gehiagotarako eskaintza aurkez daiteke:

A efectos de la adjudicación, la prestación se divide en los lotes que a continuación se indican, siendo posible presentar oferta por uno o varios lotes:

1. **SORTA: Jantziak.**

LOTE 1: Prendas de vestir.

Sorta hau hornitzeko urteko gehieneko aurrekontua 12.390,00€ da, BEZ barik.

El presupuesto máximo de suministro anual correspondiente a este lote ascienda a la cantidad de 12.390,00 € euros, IVA excluido.

2. **SORTA: Oinetakoak**.

LOTE 2: Calzado.

Sorta hau hornitzeko urteko gehieneko aurrekontua 4.110,00 € da, BEZ barik.

El presupuesto máximo de suministro anual correspondiente a este lote ascienda a la cantidad de 4.110,00 € euros, IVA excluido.

3. **SORTA**: **Balen aurkako txalekoak eta ebakien aurkako eskularruak.**

LOTE 3: Chalecos antibala y guantes anticorte.

Sorta hau hornitzeko urteko gehieneko aurrekontua 8.200,00 € da, BEZ barik.

El presupuesto máximo de suministro anual correspondiente a este lote ascienda a la cantidad de 8.200,00 € euros, IVA excluido.

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

Kontratua prezioa zehazteko sistema unitateko preziokoa da. Baliozkotzat joko dira aleko prezioa gainditzen ez duten eskaintzak, beraz unitateko prezioa lizitaziokoa baino txikiagoa edo berdina izan daiteke.

El sistema de determinación del precio del contrato es por precios unitarios. Se darán por válidas las ofertas en las que en ningún producto se supere el precio unitario de licitación, pudiendo ser el precio unitario inferior al de licitación o igual.

Bestalde, lizitatzaileek eskainitako unitateak ezingo dira adierazitakoen desberdinak izan.

Por otra parte, las unidades ofertadas por los licitadores no podrán distintas a las indicadas.

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen hogeita hamahirugarren xedapen gehigarriaren arabera, unitate-prezioko hornidura-kontratu honetan, non entrega edo prestazioen guztizko kopurua ezin den zehatz-mehatz definitu, zifrak Administrazioak hornidura-kontratuaren arabera egin dezakeen gehieneko gastua dira, eta gastu erreala esleipendunak eskainitako prezioetatik eta Administrazioak benetan eskatutako eta hark zerbitzatutako unitateetatik ateratzen denera mugatzen da.

De acuerdo con la disposición adicional trigésima tercera, en este contrato de suministro por precio unitario en el que el número total de entregas o prestaciones no puede definirse con exactitud, las cifras representan el gasto máximo a realizar por la Administración en virtud del contrato de suministro, quedando limitado el gasto real al que resulte de los precios ofertados por el adjudicatario y las unidades efectivamente requeridas por la Administración y servidas por aquél.

Baldin eta kontratuaren indarraldian egiazko beharrak handiagoak badira hasiera batean zenbatetsitakoak baino, kasuan kasuko aldaketa izapidetu beharko da eta aipatutako aldaketa hasiera batean onetsitako gehieneko aurrekontua agortu baino lehen izapidetu beharko da

Por ello, en el caso de que, dentro de la vigencia del contrato, las necesidades reales fuesen superiores a las estimadas inicialmente, deberá tramitarse la correspondiente modificación antes de que se agote el presupuesto máximo inicialmente aprobado.

Ez lizitazioaren gehieneko aurrekontuaren balioak, ez kontratuaren balio zenbatetsiak ez dute eskubiderik sortuko enpresa esleipendunentzat, hornidurak Arrasateko Udalaren benetako beharrizanen mende daudelako. Nolanahi ere, benetan emandako hornidurak baino ez dira ordainduko, esleipendunak eskaintzan adierazitako zenbateko unitarioen arabera, eta Administrazioa ez dago behartuta horniduren zenbateko jakin bat eskatzera, ezta gastua osorik gauzatzera ere.

Ni el valor del presupuesto máximo de licitación, ni el valor estimado del contrato generarán derechos para las empresas adjudicatarias por estar subordinados los suministros a las necesidades reales del Ayuntamiento de Arrasate. En cualquier caso, solo se abonarán los suministros efectivamente prestados por el importe unitario señalado por el adjudicatario en su oferta, sin que la Administración quede obligada a solicitar una determinada cuantía de suministros ni a la ejecución total del gasto.

Enpresa lizitatzaileek aukera izango dute eskaintza aurkezteko zati batentzat edo hirurentzat.

Las empresas licitadoras podrán optar por presentar oferta para uno o los tres lotes.

Kontratuaren prezioan sartuta egongo da aleko prezioen zerrenda bat, lizitatzaile bakoitzak aurkeztu beharko dituenak II eranskinaren kalkulo orriaren arabera, eta prezio horiek egongo dira indarrean kontratua exekutatu bitartean.

El precio del contrato incluirá una relación de precios unitarios que son los que deberá de presentar cada empresa licitadora en base a la hoja de cálculo del anexo II, precios que regirán durante la ejecución del mismo.

Edozelan ere, ez da bermatzen kopuru horretako hornidura behar izatea, eta hornidurak egingo dira beharren arabera eta eskainitako aleko prezioetan. Kasu honetan, aurrekontu honen benetako gastua botere adjudikatzailearen benetako beharren araberakoa da, ez baitago behartuta unitate-kopuru jakin bat eskatzera, ezta osorik gastatzera ere.

Sin embargo, no se garantiza la necesidad de suministros por dicho importe, y las adjudicaciones se realizarán en función de las necesidades reales y a los precios unitarios ofertados. En este caso, el gasto efectivo de este presupuesto está condicionado por las necesidades reales del poder adjudicador, que no queda obligado a demandar un determinado número de unidades, ni a gastarlo en su totalidad.

Ez da aldaketatzat hartuko, eta, beraz, ez da beharrezkoa izango dagokion aldaketa-espedientea izapidetzea, hornitu beharreko unitateen kopurua kontratuaren prezioaren ehuneko 10era arte handitzea, baldin eta dagokion finantzaketa egiaztatu bada kontratuaren jatorrizko espedientean, SPKLren 301. artikuluaren 2. apartatuaren arabera.

No se considerarán modificaciones, y por tanto, no será preciso tramitar el correspondiente expediente de modificación, el incremento en el número de unidades a suministrar hasta el porcentaje del 10 por ciento del precio del contrato, siempre que se haya acreditado la correspondiente financiación en el expediente originario del contrato, de conformidad con el apartado 2 del artículo 301 de la LCSP.

Adjudikatu eta gero, prezioan sartuta egongo dira kontratua ematearen ondorioz sortzen diren gastu eta zerga guztiak, bai eta garraiokoak ere.

Una vez adjudicado el contrato, en el precio se entenderán incluidos todos los gastos e impuestos que se ocasionen como consecuencia del suministro, incluso los de transporte.

4.FINANTZAKETA

Aurrekontuan behar beste kreditu dago kontratuaren ondorioz udalarentzat sortzen diren

4. FINANCIACIÓN

Existe crédito presupuestario suficiente para atender a las obligaciones que se deriven para el

obligazioei erantzuteko.

Hain zuzen ere hurrengo partidatik finantzatuko da:

- 0104.221.132.00.05 (jantziak)

Halaber, aurrekontu gaietako organo eskudunak konpromisoa hartzen du hurrengo ekitaldietako aurrekontuetan behar adina kreditu jartzeko.

Ayuntamiento del cumplimiento del contrato.

En concreto se financiará desde la siguiente partida:

- 0104.221.132.00.05 (vestuario personal policía municipal)

Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados.

5. ZELAN ORDAINDU

Prezioa ordainduko da eskaera bakoitza entregatzean, faktura aurkeztu eta gero, zeina gainbegiratu eta kontrastatuko duen hornitu eta jartzen duen pertsona arduradunak, eta ondo egonez gero, organo eskudunak onartuko du.

Faktura onartuta, hura ordainduko da legezko epeetan, xedatutakoak 198. artikuluan, azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuena.

Enpresa kontratistak faktura aurkeztuko du formatu elektronikoan, Gipuzkoako Fakturen Sarrera Puntu orokorraren bidez (FSPOe) (https://gfaegoitza.net/SarreraPuntua), udal aurrekontua exekutatzeko arauan ezarritakoaren arabera, 25/2013 Legea, abenduaren 27koa, bultzatzen duena faktura elektronikoa eta sortzen duena fakturen kontularitza erregistroa sektore publikoan.

Unitate organikoen DIR3 kodeak:

5. FORMA DE PAGO

El pago del precio se realizará a la finalización de cada uno de los pedidos realizados, previa presentación de la correspondiente factura, la cual será supervisada y contrastada por parte de la persona responsable del suministro e instalación y, si procede, aprobada por el órgano competente.

Una vez aprobada la factura, ésta será abonada dentro de los plazos legalmente previstos en el artículo 198 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

La empresa contratista presentará la(s) factura(s) en formato electrónico, a través del Punto General de Entrada de Facturas de Gipuzkoa (PGEFe) (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), según lo dispuesto en la Norma de Ejecución Presupuestaria municipal, en cumplimiento de la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público.

Códigos DIR3 de las unidades orgánicas:

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

Arrasateko Udala:

- Organo kudeatzailea: L01200551
- Unitate tramitatzailea: L01200551
- Kontabilitate bulegoa: L01200551

Ayuntamiento de Arrasate:

- Órgano gestor: L01200551
- Unidad tramitadora: L01200551
- Oficina contable: L01200551

6. PREZIOAK BERRAZTERTZEA

Kontratuaren iraupena eta ezaugarriak kontuan hartuz ez da preziorik berraztertuko.

6. REVISIÓN DE PRECIOS

Dada la duración del contrato y sus características no es aplicable al mismo la revisión de precios.

7. BERMEAK

Behin-behineko bermea:

Ez da eskatzen

7. GARANTÍAS

Garantía provisional:

No se exige

Behin betiko bermea.

Kontratuaren adjudikazioduna, hartutako obligazioak beteko direla bermatzeko, behartuta dago behin betiko bermea jartzera, adjudikazioaren zenbatekoaren % 5 hain zuzen, BEZa sartu barik.

Kontratuaren enpresa adjudikaziodunaren proposamen ekonomikoa kontsideratuz gero hasiera batean ez normaltzat edo neurriz kanpokoa, geroago onartu dadin, aurreko bermeaz gain berme osagarri bat jarri beharko du, adjudikazio zenbatekoaren %5ekoa; hortaz, bermea guztira izango da kontratuaren prezioaren %10.

Garantía definitiva:

La empresa adjudicataria del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligada a constituir una garantía definitiva por importe del 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

En el caso de que la proposición económica de la empresa adjudicataria del contrato se hubiera considerado inicialmente como anormal o desproporcionada, para posteriormente ser aceptada, además de la garantía anterior deberá de constituir una garantía complementaria de un 5% del importe de adjudicación, de tal forma que la garantía total alcanzará el 10% del precio del contrato.

Epea, berme hori jartzeko, 10 egun baliodunekoa izango da, eskaintza onena aurkeztu duen lizitatzaileak errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera, eta jarri ahal izango da azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuena, 108. artikuluan ezarritako edozein bide erabiliz, eskudirutan jarritakoak izan ezik, horiek Arrasateko Udalaren edozein kontu korrontetan sartu behar dira eta.

Berme osoa edo, hala badagokio, zati bat itzuli behar bada, egingo da Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 111. artikuluan xedatutakoaren arabera, bermearen epea bukatutakoan eta adjudikaziodunak betetzen dituenean kontratuaren obligazio guztiak.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados a partir del siguiente a aquel en que el licitador que haya presentado la mejor oferta hubiera recibido el requerimiento, y podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, con la salvedad de que las constituidas en metálico deberán de ser ingresadas en cualquiera de las cuentas corrientes del Ayuntamiento de Arrasate.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la referida Ley de Contratos del Sector Público, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por la empresa adjudicataria todas sus obligaciones contractuales.

II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA

8. ADJUDIKATZEKO PROZEDURA ETA ERA

Kontratu hau adjudikatuko da PROZEDURA IREKI bidez, eta erabiliz adjudikazio irizpide ugari, kalitate-prezio erlazio onenaren arabera.

Hona hemen zer irizpide hartuko diren sorta bakoitza adjudikatzeko, goitik behera ordenaturik garrantzia eta ematen zaien ponderazioaz:

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

8. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del presente contrato se realizará mediante PROCEDIMIENTO ABIERTO utilizando una pluralidad de criterios de adjudicación en base a la mejor relación calidad-precio.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación de cada lote, relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

1GO SORTA JANTZIAK

IRIZPIDEAK, MODU AUTOMATIKOAN KUANTIFIKAGARRIAK. 57,50 puntu (sartzeko C artxibo elektronikoan)

1.- Eskaintza ekonomikoa: 50 puntu. (sartzeko C artxibo elektronikoan)

Puntuaziorik handiena emango zaio eskaintza ekonomikoenari, eta gainontzeko proposamenen puntuazioa ateratzen da formula honetatik: eskaintza ekonomikorik baxuena zati baloratzen den lizitatzailearen eskaintza, bider irizpideari aplikatu dakizkiokeen puntuen kopuru osoa. Hau da,

Lp= Et/Le x 50

Non-eta:
Lp: lizitatzailearen puntuazioa
Et: eskaintzarik txikiena
Le: lizitatzailearen eskaintza

Printzipioz, eskaintzak kontsideratuko dira ezohikoak edo neurriz kanpokoak, lizitaziotik baztertu egin daitezkeelarik, baldin eta aurkeztutako eskaintzen batez besteko aritmetikoa baino txikiagoak badira, 15 portzentaje unitatetik gora. Adierazpen hori egin aurretik, informazioa eskatu beharko zaie lizitatzaile guztiei, ustez eskaintza horretan parte hartu dutenak, eta aholku teknikoa dagokion zerbitzuari.

Kasu guztietan, eskaintzak baztertu egingo dira baldin eta egiaztatzen bada ohiz kanpo baxuak direla, zeren urratzen baitute azpikontratazioaren gaineko araudia edo ez baitituzte betetzen betebeharrak ingurumen, gizarte edo lan arloan, estatuan edo nazioartean, eta ez baitituzte betetzen arloko hitzarmen kolektiboak, indarrean daudenak, 201 artikuluan ezarritakoa aplikatzeko.

LOTE 1 PRENDAS DE VESTIR

CRITERIOS CUANTIFICABLES DE FORMA AUTOMÁTICA. 57,50 PUNTOS (a incluir en archivo electrónico C)

1.- Oferta económica: 50 puntos. (a incluir en archivo electrónico C)

Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más económica y la puntuación del resto de las ofertas se desprende de la fórmula de multiplicar el resultado del cociente entre la oferta económica más baja y la oferta del licitador que se valora por el número total de puntos aplicables al criterio. Esto es,

Pl= Ob/Ol x 50

Donde:
Pl: Puntuación licitador
Ob: Oferta más baja
Ol: Oferta licitador

Se considerarán, en principio, como anormal o desproporcionadas, pudiendo ser excluidas de la licitación, las ofertas inferiores en más de 15 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas. Su declaración requerirá la previa solicitud de información a todas las empresas licitadoras supuestamente comprendidas en ella, así como el asesoramiento técnico del servicio correspondiente.

En todo caso, serán rechazadas las ofertas si se comprueban que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes, en aplicación de lo establecido en el artículo 201.

Ulertuko da, kasu guztietan, justifikazioak ez duela azaltzen ongi lizitatzaileak proposatutako prezioen edo kostuen maila baxua, justifikazioa denean osatugabea edo oinarritzen denean hipotesi edo praktika desegokietan ikuspegi tekniko, juridiko edo ekonomiko batetik.

Se entenderá en todo caso que la justificación no explica satisfactoriamente el bajo nivel de los precios o costes propuestos por la empresa licitadora cuando esta sea incompleta o se fundamente en hipótesis o prácticas inadecuadas desde el punto de vista técnico, jurídico o económico.

2.- Jantzi erabiliak edo zaharrak jaso edo eramateko zerbitzua : 7,5 puntu. (sartzeko C artxibo elektronikoan)

Baloratuko da kontratatutako enpresak udaltzaingotik arropa erabilia edo zaharra jasotzea edo eramatea, hura suntsitu edo birziklatzeko, eta nahitaezkoa izango da jantzi horiek suntsitu edo birziklatu izanaren ziurtagiri bat egitea, zeinetan egiaztatuko baita jantzi horiek eman dizkiola aipatu enpresari xede horrekin, operazio hori egiten den bakoitzean.

Kontzeptu horrengatik puntuazio hau emango da:

Zerbitzu hori ez badago
⇨ 0 puntu
Zerbitzua egiten da 0 euroko kostu batean
⇨ 7,5 puntu

2.- Servicio retirada de prendas usadas o viejas: 7,5 puntos. (a incluir en archivo electrónico C)

Se valorará que la empresa contratada retire la ropa usada o vieja de la Policía Local para su destrucción o reciclaje, siendo obligatorio la expedición de un certificado de la destrucción o reciclaje de estas prendas en el que se atestigüe que se ha procedido a dar dichas prendas con este fin a la mencionada empresa, cada vez que se realiza esta operación.

La puntuación que se realizará de este concepto será el siguiente:

Si no existe dicho servicio
⇨ 0 puntos.
Se realiza el servicio a coste de 0 euros
⇨ 7,5 puntos.

IRIZPIDEAK, EBALUATU DAITEZKEENAK BALIO JUDIZIOEN BIDEZ: 42,50 puntu (sartzeko B artxibo elektronikoan)

CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE JUICIOS DE VALOR: 42,50 PUNTOS (a incluir en archivo electrónico B)

3.- HORNIDURAREN EZAUGARRI TEKNIKOAK: 42,50 PUNTU. (sartzeko B artxibo elektronikoan)

3.- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL SUMINISTRO: 42,50 puntos. (a incluir en archivo electrónico B)

3.1. Funtzionalitatea (33,50 puntu arte): Jantzigintzaren eta jantziak fabrikatzeko erabilitako materialen kalitatea baloratuko da, baldintza teknikoen agirian eskatzen diren gutxienekoen aldean. Honako hauek baloratuko dira: erabilitako materialak, ezaugarri teknikoak., estetikoak, erreflektantzia, suarekiko babesa, iragaiztasuna, giro hotzen aurkako babesa eta transpiragarritasuna baloratuko dira.

3.2. Material birziklatuak eta/edo ekologikoak erabiltzea (9 puntu arte) 2030 Agendaren zuzentarauak eta Agenda horren Garapen Jasangarriko Helburuen adierazpenei jarraikiz, materialen prebentzio, gutxitze, birziklatze eta berrerabiltze jardueren bidez hondakinak sortzea murrizteko, ehun birziklatu edo ekologikoak erabiltzea.

3.1 Funcionalidad (hasta 33,50 puntos): Se valorarán la calidad de la confección y de los materiales empleados para la fabricación de las prendas respecto a las mínimas exigidas en el pliego de prescripciones técnicas. Se valorarán los materiales empleados, las características técnicas, estéticas, la reflectancia, la protección al fuego, la impermeabilidad, la protección contra ambientes fríos y la transpirabilidad.

3.2 Uso de materiales reciclados y/o ecológicos (hasta 9 puntos) Siguiendo las directrices de la Agenda 2030, y las indicaciones de sus Objetivos de Desarrollo Sostenibles para la reducción de la generación de desechos mediante actividades de prevención reducción reciclado y reutilización de materiales, utilizar textil reciclado o textil ecológico.

2 SORTA OINETAKOAK (GUZTIZ BELTZAK)

IRIZPIDEAK, MODU AUTOMATIKOAN KUANTIFIKAGARRIAK. 90 puntu (sartzeko C artxibo elektronikoan)

1.- Kontratuaren prezioa: 90 puntu. (sartzeko C gutun azalean)

Puntuaziorik handiena emango zaio eskaintza ekonomikoenari, eta gainontzeko proposamenen puntuazioa ateratzen da formula honetatik: eskaintza ekonomikorik baxuena zati baloratzen den lizitatzailearen eskaintza, bider irizpideari aplikatu dakizkiokeen puntuen kopuru osoa. Hau da,

Pl= Ob/Ol x 90

Non-eta:

LOTE 2 CALZADO (TOTALMENTE NEGRO)

CRITERIOS CUANTIFICABLES DE FORMA AUTOMÁTICA. 90 PUNTOS (a incluir en archivo electrónico C)

1.- El precio del contrato: 90 puntos. (a incluir en sobre C)

Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más económica y la puntuación del resto de las ofertas se desprende de la fórmula de multiplicar el resultado del cociente entre la oferta económica más baja y la oferta del licitador que se valora por el número total de puntos aplicables al criterio. Esto es,

Pl= Ob/Ol x 90

Donde:

Pl: lizitatzailearen puntuazioa
Ob: eskaintzarik txikiena

Ol: lizitatzailearen eskaintza

Printzipioz, eskaintzak kontsideratuko dira ezohikoak edo neurriz kanpokoak, lizitaziotik baztertu egin daitezkeelarik, baldin eta aurkeztutako eskaintzen batez besteko aritmetikoa baino txikiagoak badira, 15 portzentaje unitatetik gora. Adierazpen hori egin aurretik, informazioa eskatu beharko zaie lizitatzaile guztiei, ustez eskaintza horretan parte hartu dutenak, eta aholku teknikoa dagokion zerbitzuari.

Kasu guztietan, eskaintzak baztertu egingo dira baldin eta egiaztatzen bada ohiz kanpo baxuak direla, zeren urratzen baitute azpikontratazioaren gaineko araudia edo ez baitituzte betetzen betebeharrak ingurumen, gizarte edo lan arloan, estatuan edo nazioartean, eta ez baitituzte betetzen arloko hitzarmen kolektiboak, indarrean daudenak, 201 artikuluan ezarritakoa aplikatzeko.

Ulertuko da, kasu guztietan, justifikazioak ez duela azaltzen ongi lizitatzaileak proposatutako prezioen edo kostuen maila baxua, justifikazioa denean osatugabea edo oinarritzen denean hipotesi edo praktika desegokietan ikuspegi tekniko, juridiko edo ekonomiko batetik.

Pl: Puntuación licitador
Ob: Oferta más baja

Ol: Oferta licitador

Se considerarán, en principio, como anormal o desproporcionadas, pudiendo ser excluidas de la licitación, las ofertas inferiores en más de 15 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas. Su declaración requerirá la previa solicitud de información a todas las empresas licitadoras supuestamente comprendidas en ella, así como el asesoramiento técnico del servicio correspondiente.

En todo caso, serán rechazadas las ofertas si se comprueban que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes, en aplicación de lo establecido en el artículo 201.

Se entenderá en todo caso que la justificación no explica satisfactoriamente el bajo nivel de los precios o costes propuestos por la empresa licitadora cuando esta sea incompleta o se fundamente en hipótesis o prácticas inadecuadas desde el punto de vista técnico, jurídico o económico.

IRIZPIDEAK, EBALUATU DAITEZKEENAK BALIO JUDIZIOEN BIDEZ: 10 puntu (sartzeko B artxibo elektronikoan)

2.- Horniduraren ezaugarri teknikoak: 10 puntu. (sartzeko B artxibo elektronikoan)

Hornitutako materialaren ezaugarriak: eskaintzak baloratuko dira baldin eta hobekuntzak badituzte hornitutako materialaren ezaugarrietan, ezaugarri

CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE JUICIOS DE VALOR: 10 PUNTOS (a incluir en archivo electrónico B)

2.- Características Técnicas del suministro: 10 puntos. (a incluir en archivo electrónico B)

Se valoraran las ofertas que presenten mejoras en las características del material suministrado respecto a las mínimas exigidas en el pliego de prescripciones

teknikoetan, estetikoetan, etab…

técnicas, como pueden ser los materiales, características técnicas, estéticas, étc…

3.SORTA BALEN AURKAKO TXALEKOAK ETA EBAKIEN AURKAKO ESKULARRUAK

IRIZPIDEAK, MODU AUTOMATIKOAN KUANTIFIKAGARRIAK. 90 puntu (sartzeko C artxibo elektronikoan)

1.- Kontratuaren prezioa: 90 puntu. (sartzeko C gutun azalean)

Puntuaziorik handiena emango zaio eskaintza ekonomikoenari, eta gainontzeko proposamenen puntuazioa ateratzen da formula honetatik: eskaintza ekonomikorik baxuena zati baloratzen den lizitatzailearen eskaintza, bider irizpideari aplikatu dakizkiokeen puntuen kopuru osoa. Hau da,

Pl= Ob/Ol x 90

Non-eta:
Pl: lizitatzailearen puntuazioa
Ob: eskaintzarik txikiena

Ol: lizitatzailearen eskaintza

Printzipioz, eskaintzak kontsideratuko dira ezohikoak edo neurriz kanpokoak, lizitaziotik baztertu egin daitezkeelarik, baldin eta aurkeztutako eskaintzen batez besteko aritmetikoa baino txikiagoak badira, 15 portzentaje unitatetik gora. Adierazpen hori egin aurretik, informazioa eskatu beharko zaie lizitatzaile guztiei, ustez eskaintza horretan parte hartu dutenak, eta aholku teknikoa dagokion zerbitzuari.

Kasu guztietan, eskaintzak baztertu egingo dira baldin eta egiaztatzen bada ohiz kanpo baxuak direla, zeren urratzen baitute azpikontratazioaren gaineko araudia edo ez baitituzte betetzen betebeharrak ingurumen, gizarte edo lan arloan,

LOTE 3 CHALECOS ANTIBALA Y GUANTES ANTICORTE

CRITERIOS CUANTIFICABLES DE FORMA AUTOMÁTICA. 90 PUNTOS (a incluir en archivo electrónico C)

1.- El precio del contrato: 90 puntos. (a incluir en sobre C)

Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más económica y la puntuación del resto de las ofertas se desprende de la fórmula de multiplicar el resultado del cociente entre la oferta económica más baja y la oferta del licitador que se valora por el número total de puntos aplicables al criterio. Esto es,

Pl= Ob/Ol x 90

Donde:
Pl: Puntuación licitador
Ob: Oferta más baja

Ol: Oferta licitador

Se considerarán, en principio, como anormal o desproporcionadas, pudiendo ser excluidas de la licitación, las ofertas inferiores en más de 15 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas. Su declaración requerirá la previa solicitud de información a todas las empresas licitadoras supuestamente comprendidas en ella, así como el asesoramiento técnico del servicio correspondiente.

En todo caso, serán rechazadas las ofertas si se comprueban que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o

estatuan edo nazioartean, eta ez baitituzte betetzen arloko hitzarmen kolektiboak, indarrean daudenak, 201 artikuluan ezarritakoa aplikatzeko.

Ulertuko da, kasu guztietan, justifikazioak ez duela azaltzen ongi lizitatzaileak proposatutako prezioen edo kostuen maila baxua, justifikazioa denean osatugabea edo oinarritzen denean hipotesi edo praktika desegokietan ikuspegi tekniko, juridiko edo ekonomiko batetik.

internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes, en aplicación de lo establecido en el artículo 201.

Se entenderá en todo caso que la justificación no explica satisfactoriamente el bajo nivel de los precios o costes propuestos por la empresa licitadora cuando esta sea incompleta o se fundamente en hipótesis o prácticas inadecuadas desde el punto de vista técnico, jurídico o económico.

IRIZPIDEAK, EBALUATU DAITEZKEENAK BALIO JUDIZIOEN BIDEZ: 10 puntu (sartzeko B artxibo elektronikoan)

2.- Horniduraren ezaugarri teknikoak: 10 puntu. (sartzeko B artxibo elektronikoan)

Hornitutako materialaren ezaugarriak: eskaintzak baloratuko dira baldin eta hobekuntzak badituzte hornitutako materialaren ezaugarrietan, ezaugarri teknikoetan, estetikoetan, etab…

CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE JUICIOS DE VALOR: 10 PUNTOS (a incluir en archivo electrónico B)

2.- Características Técnicas del suministro: 10 puntos. (a incluir en archivo electrónico B)

Se valoraran las ofertas que presenten mejoras en las características del material suministrado respecto a las mínimas exigidas en el pliego de prescripciones técnicas, como pueden ser los materiales, características técnicas, estéticas, étc…

9. ZER AHALMEN ETA KAUDIMEN BEHAR DEN KONTRATATZEKO

Kontratazio prozedura honetan parte hartu ahal izango dute pertsona naturalek edo pertsona juridikoek, betiere ahalmen eta gaitasun juridiko osoaren jabe badira jarduteko, egiaztatzen badute kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala, eta ez badaude sartuta debekuetako batean ere, azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuenaren 71. artikuluak xedatuak. Kaudimena egiaztatu eta ebaluatuko da klausula honetan ezarritako baliabideen arabera.

9. CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la presente cláusula.

Halaber, beren kabuz egin ahal izango dute edo baimendutako ordezkari baten bitartez, ahalordetzaren bidez, hartarako emana. Pertsona juridiko baten izenean bere kideren bat aurkeztuz gero, agiriz frogatu beharko du ahalmendurik dagoela hori egiteko. Kasu batean nahiz bestean, ordezkariari ere eragiten diote kontratatzeko dauden ezintasun arrazoi horiek.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún o alguna miembro de la misma, esa persona deberá justificar documentalmente que está facultada para ello. Tanto en uno como en otro caso, a la representante le afectan las citadas causas de incapacidad para contratar.

Gainera, pertsona juridikoen helburua izango da jarduerak egitea, zuzenean lotura dutenak kontratu honen xedearekin, eta edukitzea antolaketa bat behar beste langile eta materialekin, kontratua egoki exekutatzeko.

Además las personas jurídicas deberán tener como finalidad realizar actividades que tengan relación directa con el objeto del presente contrato y disponer de una organización dotada de elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del mismo.

Zer ahalmen eta kaudimen behar den kontratatzeko egiaztatuko du enpresa adjudikaziodunak bakarrik; agiri hauek aurkeztuko ditu:

La capacidad y solvencia para contratar se acreditará, SOLAMENTE POR LA EMPRESA ADJUDICATARIA, con la presentación de los siguientes documentos:

1.a) Enpresariaren nortasun juridikoaren egiaztagiriak eta, hala badagokio, haren ordezkariarenak.

1.a) Documentos acreditativos de la personalidad jurídica del empresario o de la empresaria y, en su caso, de su representación.

Nortasuna egiaztatuko da hauek aurkeztuta:

La personalidad se acreditará mediante la presentación de:

- Nortasun Agiria, lizitatzaileak bere izenean jardunez gero.
- Beste pertsona edo entitate baten ordez jardunez gero, Nortasun Agiria eta ahalordetze eskritura. Agiriak kalifikatzeko egintzan, ofizioz, ahalordetza askietsiko da.
- Lizitatzailea pertsona juridikoa denean, eraketa eskritura edo, hala badagokio, aldaketa eskritura, behar bezala inskribaturik Merkataritza Erregistroan, eta identifikazio fiskaleko kodea, inskripzioa

- Documento Nacional de Identidad si la persona licitadora actúa en nombre propio.
- En el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, Documento Nacional de Identidad y escritura de apoderamiento. En el acto de calificación de la documentación se procederá, de oficio, al bastanteo del poder.
- Cuando la licitadora sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible

eskatu dakiokeenean, aplikagarria zaion merkataritza legeriaren arabera. Hala izan ezean, jarduteko gaitasuna egiaztatuko du eraketa eskritura edo agiriaren bidez, estatutuen bidez edo sorrerako egintzaren bidez, non jasoko diren jardueraren arauak, eta inskribaturik egongo diren, hala badagokie, dagokion erregistro ofizialean. Europar Batasunean estatu kideetako enpresari ez espainiarrak direnean, egiaztatu behar dute inskribaturik daudela lanbide edo merkataritza erregistro batean, baldintza hori eskatzen badu estatuko legeriak.

- Hainbat enpresarik lehiaketara jotzen badute aldi baterako enpresa elkarte bat eratuz, elkartekide bakoitzak egiaztatu beharko ditu gaitasuna eta kaudimena jarduteko, aurreko puntuetan ezarritakoaren arabera, eta, halaber, konpromisoa hartuko dute formalki ABEE (aldi baterako enpresa elkartea) eratzeko, kontratuaren adjudikaziodun irtenez gero. Era berean, proposamenean adieraziko dute ABEEko kide bakoitzak kontratuaren zein zati egingo lukeen, kide guztien kaudimen baldintzak zehaztu eta egiaztatzeko.

1.b) Erantzukizunez eta berariaz adieraztea ez dagoela sartuta kontratatzeko debekuetako batean ere, azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuenaren 71. artikuluan aipatzen direnak.

1.c) Ziurtagiriak, adieraziz egunean dagoela zerga obligazioetan eta Gizarte Segurantzarekin, indarrean dauden xedapenek ezarritakoak.

conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Comunidad Europea, deberán acreditar su inscripción en un registro profesional o comercial cuando este requisito sea exigido por la legislación del Estado respectivo.

- En el caso de que varios empresarios o empresarias acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y, asimismo, aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos y ellos y ellas.

1.b) Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

1.c) Certificados de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

1.d) Kaudimen ekonomikoaren eta finantzarioaren egiaztagiria edo egiaztagiriak. Egiaztatu beharko dira era hauetako batez edo hainbatez:

- Enpresariaren aitorpena adieraziz negozioen urteko bolumena, azken hiru urteetako ekitaldi hoberenari dagokiona, sorta bakoitzaren eremuan, urteko balio estimatuaren % 70ekoa edo handiagoa.

1.e) Egiaztatzea kaudimen teknikoa edo profesionala. Egiaztatu behar da agiri hauek aurkeztuta:

- Antzerako ezaugarriak dituzten tokiko poliziarentzat arropak hornitzeko lan nagusien zerrenda, azken hiru urteetan egindakoak, eta adieraziko dituzte haien zenbatekoa, noiz egin dituzten eta destino publikoa edo pribatua, eta zerrendari gehituko zaizkio horien ziurtagiriak.

➢ **1 SORTARAKO: JANTZIAK**

Ez dira onartuko enpresa lizitatzaileen proposamenak, baldin eta ez badute egiaztatzen gutxienez 10.000 euroko zenbatekoan, urte bakoitzean, antzerako ezaugarriak dituzten tokiko poliziarentzat arropak hornitu dituztela aldi horretan.

1.d) El documento o documentos que acrediten la solvencia económica y financiera. Deberá acreditarse por una o varias de las siguientes formas:

- Declaración del empresario indicando el volumen anual de negocios, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos, en el ámbito al que se refiera el contrato por importe igual o superior al 70% del valor anual estimado para cada uno de los lotes.

1.e) Acreditación de la solvencia técnica o profesional. Deberá acreditarse con la presentación de la siguiente documentación:

- Relación de los principales suministros de ropa para policía local de similares características efectuados durante los tres últimos años, indicándose su importe, fechas y destino público o privado, a la que se incorporarán los correspondientes certificados sobre los mismos.

➢ **PARA EL LOTE 1: PRENDAS DE VESTIR**

No serán admitidas las propuestas de las empresas licitadoras que no acrediten la realización de trabajos similares de suministros de ropa para policía local por un importe mínimo de 10.000 € por cada año durante dicho periodo

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

➢ **2 SORTARAKO: OINETAKOAK**

Ez dira onartuko enpresa lizitatzaileen proposamenak, baldin eta ez badute egiaztatzen gutxienez 3.500 euroko zenbatekoan, urte bakoitzean, antzerako ezaugarriak dituzten tokiko poliziarentzat zapatak hornitu dituztela aldi horretan.

➢ **PARA EL LOTE 2: CALZADO**

No serán admitidas las propuestas de las empresas licitadoras que no acrediten la realización de trabajos similares de suministros de calzado para policía local por un importe mínimo de 3.500 € por cada año durante dicho periodo

➢ **3 SORTARAKO: BALEN AURKAKO TXALEKOAK ETA EBAKIEN AURKAKO ESKULARRUAK**

Ez dira onartuko enpresa lizitatzaileen proposamenak, baldin eta ez badute egiaztatzen gutxienez 7.000 euroko zenbatekoan, urte bakoitzean, antzerako ezaugarriak dituzten tokiko poliziarentzat balen aurkako txalekoak hornitu dituztela aldi horretan.

➢ **PARA EL LOTE 3: CHALECOS ANTIBALAS Y GUANTES ANTICORTE**

No serán admitidas las propuestas de las empresas licitadoras que no acrediten la realización de trabajos similares de suministros de chalecos antibalas para policía local por un importe mínimo de 7.000 € por cada año durante dicho periodo.

1.f) Atzerriko enpresak badira, adieraztea edozein alorretako Espainiako epaitegi edo auzitegietako jurisdikzioaren mende jarriko direla, kontratuarekin zuzen edo zeharka zerikusia duten gorabehera guztietarako, eta uko egingo diotela, hala badagokio, atzerriko jurisdikzioari, halakorik egokituz gero lizitatzaileari.

1.f) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder a la empresa licitante.

*** Agiri horiek guztiak aurkeztuko dira jatorrizko agirian, edo behar bezala kopia egiaztatuaren bidez.**

*** Toda esta documentación se presentará en original, o copia debidamente compulsada.**

Lizitatzaileak egonez gero inskribatuta Estatuko edo Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoaren Lizitatzaile eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean, aurkeztu ahal izango dute ziurtagiriaren kopia konpultsatua, erregistroko letratu arduradunak egina ziurtagiria, 1.a), 1.b) eta 1.c) ataletan eskatzen diren agirien ordez.

Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 139.1 artikuluan xedatutakoarekin bat, proposamena aurkezteak esan nahi du baimena ematen diola mahaiari eta kontratazio organoari datuak kontsultatzeko Estatuko edo Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoaren Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean jasotakoak.

Aquellos/as licitadores/as que se encuentren inscritos/as en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público del Estado o de la Comunidad Autónoma del País Vasco, podrán presentar copia compulsada del certificado expedido por el/la letrado/a responsable del registro en sustitución de la documentación requerida en los apartados 1.a), 1.b) y 1.c).

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 139.1 de la de la Ley de Contratos del Sector Público, la presentación de la proposición supone la autorización a la mesa y al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público del Estado o de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

10. PROPOSAMENAK AURKEZTEA

Jo daiteke kontratazio honen espedientera, horrekin batera doan dokumentazio teknikoa, eta agirietara eta gainerako dokumentu osagarrietara Arrasateko Udaleko **kontratatzailearen profilaren** bidez, lizitazioaren iragarkia argitaraturik agertzen den momentutik aurrera, eta amaitu arte proposamenak aurkezteko epea.

Kontratazio unitatearekin harremanetan jartzeko, jo hona:

KONTRATAZIO UNITATEA
Herriko plaza nagusia, 1 – 20500 Arrasate
Tel. 943 25 20 00 / Fax: 943 25 20 55
E-posta: kontratazioa@arrasate.eus
Kontratistaren Profila:
www.arrasate.eus

10. PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

El acceso al expediente de esta contratación, la documentación técnica unida al mismo, los pliegos y a la documentación complementaria podrá realizarse a través del **Perfil del Contratante** del Ayuntamiento de Mondragón, a partir del momento en que aparezca publicado el anuncio de esta licitación en el mencionado **Perfil del Contratante** y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones.

Para contactar con la Unidad de Contratación dirigirse a:

UNIDAD DE CONTRATACION
Herriko plaza nagusia,1 – 20500 Arrasate
Tel. 943 25 20 00 / Fax 943 25 20 55
E-mail: kontratazioa@arrasate.eus
Perfil del Contratante:
www.arrasate.eus

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

Proposamenak aurkeztuko dira **baliabide elektronikoak bakarrik erabilita**, 9/2017 SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritako baldintzen arabera, **HOGEI EGUN NATURALEAN (20)** (azken eguna zapatua bada edo jaieguna, epea handituko da hurrengo lehen egun baliodunera arte), iragarki hori agertu eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta.

La presentación de proposiciones se llevará a cabo **utilizando exclusivamente medios electrónicos**, de conformidad con los requisitos establecidos en la Disposición Adicional decimoquinta de la LCSP 9/2017, **DURANTE EL PLAZO DE VEINTE (20) DÍAS NATURALES** (en caso de que el último día coincida en sábado o festivo el plazo se ampliará hasta el primer día hábil siguiente), contados a partir del siguiente a aquel en que aparezca el referido anuncio.

Proposamenak ezkutukoak izango dira, eta bitartekoak arbitratuko dira izaera hori bermatzeko, proposamenak irekitzen diren unera arte.

Las proposiciones serán secretas y se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de apertura de las proposiciones.

Informazioa eta zehaztapen teknikoak, behar direnak proposamenak elektronikoki aurkezteko, bai eta zifratua eta egunaren baliozkotzea ere, sartuta daude Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman (www.contratación.euskadi.eus).

La información y las especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus).

Eskaintzak baliabide elektronikoez bidali ahal izango dira fase bitan, lehenik eta behin igortzea eskaintzaren hatz marka elektronikoa, zeina jasotzen denean egintzat joko baita hura aurkeztea ondorio guztietarako, eta gero eskaintza bera gehienez 24 orduko epean. Bigarren hori ez bada bidali esandako epean, kontsideratuko da eskaintza erretiratu egin dela.

El envío por medios electrónicos de las ofertas podrá hacerse en dos fases, transmitiendo primero la huella electrónica de la oferta, con cuya recepción se considerará efectuada su presentación a todos los efectos, y después la oferta propiamente dicha en un plazo máximo de 24 horas. De no efectuarse esta segunda remisión en el plazo indicado, se considerará que la oferta ha sido retirada.

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

Ulertzen da eskaintzaren hatz marka elektronikoa dela datu multzo bat, zeina sortu izanak bermatzen duen lotura dutela modu agerian eskaintzaren beraren edukiarekin, eta uzten dutela detektatzen eskaintzaren edukian izan daitezkeen aldaketak, zeinak bermatzen duen hura zuzena dela. Espedientean sartu behar diren agirien kopia elektronikoek bete behar dute indarrean dagoen legeriak ezarritakoa administrazio prozedura erkideari buruz, eta ordeztu legerian ezarritako ondorioak.

Se entiende por huella electrónica de la oferta el conjunto de datos cuyo proceso de generación garantiza que se relacionan de manera inequívoca con el contenido de la oferta propiamente dicha, y que permiten detectar posibles alteraciones del contenido de ésta, garantizando su integridad. Las copias electrónicas de los documentos que deban incorporarse al expediente, deberán cumplir con lo establecido a tal efecto en la legislación vigente en materia de procedimiento administrativo común, sustituyendo los efectos establecidos en la misma.

Lagin fisikoei dagokienez, **1 SORTARA aurkezten diren lizitatzaileek**, memoria teknikoarekin batera, ondorengo jantzi hauetako bakoitzaren modelo bat aurkeztu beharko dute lizitatzaileek, behar bezala bukatuta eta pertsonalizatuta Arrasateko Udaltzaingoarentzat: anoraka, jaka (sasoi artekoa edo negukoa), prakak (udakoa eta negukoa), poloak m/c eta poloak m/l.

Respecto de las muestras físicas, los licitadores que se presenten al LOTE nº 1 deberán incluir en su oferta junto con la memoria técnica, una muestra física de cada una de las siguientes prendas convenientemente finalizadas y personalizadas a la Policía Local de Arrasate: Anorak, chaqueta (entretiempo e invierno), pantalones (verano e invierno), polos m/c y polos m/l.

Laginak entregatu dira Arrasateko Udaleko sarrera erregistroan- BAZen- (Arano eta Garcia maisu-maistrak kalea, 8), Kontratazio Unitateari emateko, espediente-zenbakia adierazita:

.- Espediente-zenbakia: "2022CHOZ0025 Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea".

.- Enpresa lizitatzailearen izena, helbidea, helbide elektronikoa eta telefonoa.

.- Aurkeztutako laginaren zerrenda behar bezala identifikatuta egon beharko da, eta laginak epe eta modu egokian aurkeztu dituzten eskaintzak bakarrik baloratuko dira.

Las muestras se deberán entregar en el Registro de Entrada del Ayuntamiento-BAZ (C/ Arano eta Garcia maisu-maistrak nº 8) de Arrasate, a la atención de la Unidad de Contratación indicando:

.- Número de expediente "2022CHOZ0025 Suministro de ropa y calzado para la Policía Local".

.- Nombre de la empresa licitadora, dirección, correo electrónico y teléfono.

.- La relación de muestras aportada deberá ir pefectamente identificada y solamente se valorarán las ofertas cuyas muestras se hayan presentado en plazo y forma.

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

Lagin horiek B artxibo elektronikoaren parte izango dira (balio-judizioen bidez ebaluatzekoak diren irizpideak), eta pertsonalki edo posta ziurtatuz entregatu ahal izango dira, lizitazio-iragarkian eskaintzak jasotzeko jartzen den muga-egunera arte, ordutegi honetan:

.- Astelehenetik ostiralera 8:30etik 19:00etara eta larunbatetan 9: 00etatik 13: 00etara.

Dichas muestras formarán parte del archivo electrónico B (criterios evaluables mediante juicios de valor) y su entrega podrá realizarse personalmente o por correo certificado, hasta la fecha límite que se consigne en el anuncio de licitación para la recepción de ofertas en el siguiente horario:

.- De lunes a viernes de 8:30 a 19:00 y los sábados de 9:00 a 13:00.

Lagin-kutxa aurkezten ez bada, lizitatzailea automatikoki baztertuko.

La falta de presentación de la caja de muestras determinará la exclusión automática del licitador.

AURKEZPEN ELEKTRONIKOA

Erabiltzaileen Laguntza Zentroa

- 012 telefonoa, deituz gero Euskadiko Autonomia Erkidegotik.
- 945 018 000 telefonoa, deituz gero Estatuko beste leku batetik.
- Internet-eko helbidea: www.euskadi.eus
- Helbide elektronikoa: laguntzakpe@euskadi.eus

PRESENTACIÓN ELECTRÓNICA

Centro de Atención a usuarios

- Telefono 012, para las llamadas realizadas desde la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Telefono 945 018 000, para las llamadas realizadas desde el resto del Estado.
- Dirección de internet: www.euskadi.eus
- Dirección de correo electrónico: laguntzakpe@euskadi.eus

PROPOSAMENEN EDUKIA:

Lizitatzaileek HIRU ARTXIBO ELEKTRONIKO (A, B eta C) aurkeztu beharko dituzte.

CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES:

Las empresas licitadoras deberán presentar TRES ARCHIVOS ELECTRÓNICOS (A, B y C).

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

1) "A" ARTXIBO ELEKTRONIKOA eta izenburua izango du "ZER GAITASUN ETA KAUDIMEN BEHAR DEN KONTRATATZEKO", eta agiri hauek edukiko ditu:

- **Kontrataziorako Europar Dokumentu Bakarra (DEUC).** DEUCen formulario normalizatua eskuragarri dago era elektronikoan betetzeko kontratatzailearen profilaren lizitazio iragarkian.

- **Helbide elektroniko** gaitu bat jakinarazpenak eta komunikazioak egiteko, kontratazio prozedura honetatik sortuak, baliabide elektroniko bidez.

1) ARCHIVO ELECTRÓNICO "A" se denominará "CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR" y contendrá los siguientes documentos:

- **El Documento Europeo Único de Contratación (DEUC).** El formulario normalizado del DEUC está disponible para ser rellenado electrónicamente en el anuncio de esta licitación en el Perfil del Contratante.

- **Una dirección electrónica habilitada** para efectuar las notificaciones y comunicaciones derivadas del presente procedimiento de contratación por medios electrónicos

2) "B" FITXATEGI ELEKTRONIKOA eta izenburua izango du "MEMORIA TEKNIKOA", eta agiri hauek edukiko ditu:

Agiriak adjudikazio irizpideei buruz; horren balorazioa egongo da balio irizpen baten mende, hain zuzen ere:

.- 1. Sortarentzat: Memoria teknikoa, zeinak bide emango duen adjudikazio irizpideak baloratzeko, ezarriak 1. loteari dagokion 8. Klausulan, 3. atalean (3.1 eta 3.2), bai eta oinarri teknikoetan adierazitakoak ere.

.- 2. Sortarentzat: Memoria teknikoa, zeinak bide emango duen adjudikazio irizpideak baloratzeko, ezarriak 2. loteari dagokion 8. Klausulan, 2 atalean, bai eta oinarri teknikoetan adierazitakoak ere.

2) ARCHIVO ELECTRÓNICO "B" se denominará "MEMORIA TÉCNICA" y contendrá los siguientes documentos:

Documentación relativa a los criterios de adjudicación cuya valoración dependa de un juicio de valor, en concreto:

.- Para el Lote 1: Memoria técnica que posibilite la valoración de los criterios de adjudicación establecidos en la cláusula 8 apartado 3 (3.1 y 3.2) correspondientes al Lote 1, así como lo indicado en el Pliego de prescripciones técnicas.

.- Para el Lote 2: Memoria técnica que posibilite la valoración de los criterios de adjudicación establecidos en la cláusula 8 apartado 2 correspondientes al Lote 2, así como lo indicado en el Pliego de prescripciones técnicas.

.- 3. Sortarentzat: Memoria teknikoa, zeinak bide emango duen adjudikazio irizpideak baloratzeko, ezarriak 3. loteari dagokion 8. Klausulan, 2. atalean, bai eta oinarri teknikoetan adierazitakoak ere.

Enpresa lizitatzaileek memoria tekniko bat aurkeztu beharko dute, proposamen nagusiarena, zeinak agertuko dituen zehazki hornitu beharreko materialen ezaugarri teknikoak.

Materiala baldintza teknikoetara egokitzen dela egiaztatzeko, **1 Sortara aurkezten diren lizitatzaileek,** proposamenak aurkezteko epean, hornitu beharreko jantzien lagin fisiko bat aurkeztu beharko dute Arrasateko Udaleko erregistro orokorrean. Behar bezala bukatuta eta pertsonalizatuta Arrasateko Udaltzaingoarentzat: anoraka, jaka (sasoi artekoa edo negukoa), prakak (udakoa eta negukoa), poloak m/c eta poloak m/l.

Lagin-kutxa aurkezten ez bada, lizitatzailea automatikoki baztertuko da (ikus plegu honen 10. klausula, proposamenak aurkezteari buruzkoa, laginen aurkezpenari buruzko informazio gehiagorako).

Inola ere ez dira sartu behar fitxategi elektroniko honetan, ez proposamen ekonomikoa, ez adjudikazio irizpideen beste edozein datu, irizpideok modu automatikoan zenbatu daitezkeenak, sartu behar baitira "C" fitxategi elektronikoan.

.- Para el Lote 3: Memoria técnica que posibilite la valoración de los criterios de adjudicación establecidos en la cláusula 8 apartado 2 correspondientes al Lote 3, así como lo indicado en el Pliego de prescripciones técnicas.

Las empresas licitadoras deberán de presentar una memoria técnica que refleje pormenorizadamente las características técnicas de los materiales a suministrar.

A los efectos de verificar la adecuación del material a las prescripciones técnicas, en el plazo de presentación de proposiciones, **los licitadores que se presenten al Lote nº 1,** deberán presentar por el registro general del Ayuntamiento de Mondragon una muestra física de las siguientes prendas a suministrar, convenientemente finalizadas y personalizadas a la Policía Local de Arrasate: Anorak, chaqueta (entretiempo e invierno), pantalones (verano e invierno), polos m/c y polos m/l.

La falta de presentación de la caja de muestras determinará la exclusión automática del licitador (véase clausula 10º de este pliego relativo a presentación de proposiciones para más información relativa a la presentación de muestras).

En ningún caso debe de incluirse en el presente archivo electrónico la proposición económica o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuantificables de forma automática y que deberán incluirse en el archivo electrónico "C".

Datu horietako edozein sartuz gero "B" fitxategi elektronikoan, lizitatzailea prozedura honetatik kanpo gelditzea suposatu dezake eta ez da irekiko "C" fitxategi elektronikoa.

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el archivo electrónico "B" podrá suponer la exclusión de la empresa licitadora del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura del archivo electrónico "C".

3) "C" FITXATEGI ELEKTRONIKOA eta izenburua izango du "PROPOSAMEN EKONOMIKOA" izenburua izango du, eta edukiko du:

a) Proposamen ekonomikoa, egokitua administrazio agiri honetako I. eranskinaren ereduari (lote bakoitzerako eredu bat).

*** Enpresa zer lizitaziotara aurkeztu, hango sorten orriak bakarrik bete beharko ditu, eta ez ditu bete behar sorten prezioak, horietara ez badu aurkezten eskaintzarik.**

Fitxategi honetan, inola ere ez da sartu behar memoria teknikoa, lan programa, edo beste edozein datu, adjudikazio irizpideei dagozkienak, haren balorazioa dagoenean balio irizpide baten mende, "B" fitxategi elektronikoan sartu behar dira eta.

Datu horietako edozein sartuz gero "C" fitxategi elektronikoan, ez dira baloratuko agiriok; hortaz, bakarrik emango zaizkio adjudikazio irizpideen puntuak, zenbatu daitezkeenak era automatikoan.

3) ARCHIVO ELECTRÓNICO "C" se denominará "PROPOSICIÓN ECONÓMICA" y contendrá:

a) Proposición económica ajustada al modelo del Anexo I del presente Pliego Administrativo (uno para cada lote).

*** Cada empresa deberá de presentar rellenadas únicamente las hojas de los lotes a los que se presenta a licitación, no siendo necesario rellenar los precios de los lotes a los que no presenta oferta.**

En ningún caso deben de incluirse en el presente archivo la memoria técnica, el programa de trabajo, o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuya valoración dependa de un juicio de valor y que deberán incluirse en el archivo electrónico "B".

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el archivo electrónico "C" supondrá la no valoración de dichos documentos, por lo que solamente se les asignarán los puntos correspondientes a los criterios de adjudicación cuantificables de forma automática.

11. ALDAERAK EDO ALTERNATIBAK

Ez dira onartuko

11. VARIANTES O ALTERNATIVAS

No se admiten

12. KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratazio Mahaia izango da Arrasateko Udalaren Kontratazio Mahai iraunkorra.

Mahaiaren bilerara, gainera, udaleko arduradun teknikoak joan ahal izango dira, mahaiak eskatzen badie joateko aholkularitza lanak egiten.

12. MESA DE CONTRATACIÓN

Será la Mesa de Contratación permanente del Ayuntamiento de Arrasate.

Podrán asistir, además, todos aquellos responsables técnicos municipales cuya presencia sea solicitada por la Mesa, para ejercer labores de asesoramiento.

13. AGIRIAK KALIFIKATZEA, ENPRESAK AUKERATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA

Epea amaiturik proposamenak aurkezteko, mahaiak agiriak kalifikatuko ditu, garaiz eta behar bezala jasotakoak (A artxiboa), eta, horretarako, jardungo du Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 141. artikuluan adierazitako moduan.

Hartarako, argibideak edo agiri osagarriak eskatu ahal izango dira, lizitatzaileen gaitasunari eta kaudimenari buruz, Erregelamenduaren 22. artikuluak xedatzen duen bezala, eta horiek ekarri beharko dira bost egun naturaleko epean. Mahaiak ahoz emango die interesdunei zer argibide edo informazio osagarri eskatu den, eta, era berean, horiek iragarriko dira Kontratazio organoaren iragarki taulan. Era berean, mahaiak jakinaraziko du akats zuzengarriak daudela aurkeztu diren agirietan, epearen barruan, kasu honetan hiru egun baliodunekoa, enpresa lizitatzaileek konpondu edo zuzendu ditzaten antzemandako akatsak.

13. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS, SELECCIÓN DE EMPRESAS Y APERTURA DE PROPOSICIONES

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa calificará la documentación recibida en tiempo y forma (archivo electrónico "A"), procediendo, para ello, como se señala en el artículo 141 de la Ley de Contratos del Sector Público.

A tal efecto, podrán pedirse aclaraciones o documentos complementarios sobre la capacidad y solvencia de las empresas licitadoras que habrán de aportarse, tal y como dispone el artículo 22 del Reglamento, en el plazo de cinco días naturales. La solicitud de aclaraciones o información complementaria será comunicada por la Mesa verbalmente a los interesados, anunciándose, igualmente, en el tablón de anuncios del Órgano de contratación. En la misma forma comunicará la Mesa la existencia de vicios subsanables en la documentación presentada para que en el plazo, en este caso, de tres días hábiles las empresas licitadoras corrijan o subsanen los defectos observados.

Egintza horretan bertan Kontratazio Mahaiak irekiko du "B" artxibo elektronikoa (memoria teknikoa), eta bidaliko dio hura baloratzearen ardura duen organoari, zeinak balorazio txostena itzuli beharko dion, proposamen ekonomikoa jende aurrean ireki baino lehen.

Aurkeztutako eskaintza ekonomikoak ("C" artxiboa) irekiko dira jende aurrean, kontratatzailearen profilean (http://www.arrasate.eus) eta onartutako enpresa lizitatzaileei bidalitako komunikazioan adierazitako lekuan, egunean eta orduan.

Geroago, Kontratazio mahaiak adjudikazio proposamena bidaliko dio dagokion kontratazio organoari.

En este mismo acto la Mesa de Contratación procederá a la apertura del archivo electrónico "B" (Memoria Técnica), y las remitirá al órgano encargado de su valoración, que deberá devolver el informe de valoración antes de la apertura pública de la proposición económica.

Las ofertas económicas presentadas (archivo electrónico "C") serán abiertas en acto público en el lugar, fecha y hora que se indique en el perfil de contratante (http://www.arrasate.eus) y en la comunicación que se curse a las empresas licitadoras admitidas.

Posteriormente la Mesa de Contratación elevará la propuesta de adjudicación del contrato al Órgano de Contratación que haya de efectuar la misma.

14. ADJUDIKATZEA, SINATZEA ETA GASTUAK

Kontratazio mahaiak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 150.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratazio organoari bidaliko dizkio aurkeztu diren proposamenak, aktarekin eta adjudikazio proposamenarekin batera.

Kontratazio Organoak, aukeran, ahalmena izango du kontratua adjudikatzeko proposamen onenari, agiri honetako 8. klausulan ezarritako irizpideak aplikatuz, halabeharrez kasu egin gabe proposamenaren balio ekonomikoari, edo ahalmena izango du prozedura huts deklaratzeko, baina kasu guztietan arrazoitu egingo du erabakia, adjudikazio irizpide horiei buruz.

14. ADJUDICACIÓN, FORMALIZACIÓN Y GASTOS

La Mesa de Contratación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 150.1 de la Ley de Contratos del Sector Público elevará las proposiciones presentadas junto con el acta y la propuesta de adjudicación al órgano de contratación.

El Órgano de Contratación tendrá alternativamente la facultad de adjudicar el contrato a la mejor oferta mediante la aplicación de los criterios establecidos en la cláusula 8 del presente pliego, sin atender necesariamente al valor económico de la misma, o declarar desierto el procedimiento, motivando en todo caso su resolución con referencia a dichos criterios de adjudicación.

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

Alkateak, Kontratazio organoak eskuordetuta, sailkapena onartuko du eta eskatuko dio lizitatzaileari, eskaintzarik onena aurkeztu duena, hauek egiteko, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera hamar egun balioduneko epean:

a) Dokumentazioa ekartzea, egiaztatzeko zer ahalmen eta kaudimen duen kontratatzeko (hala badagokio, sailkapena ere bai).

b) Jartzea behin betiko bermea eta, hala badagokio, berme osagarria.

c) Erantzukizun Zibileko aseguruaren polizaren kopia eta ordainagiria aurkeztu.

d) Adieraztea zer hitzarmen kolektibo aplikatuko zaien kontratuaren xedeko jarduera egiten duten langileei.

e) Aurkeztea egin beharreko azpikontratuen zerrenda, eta adieraztea azpikontratista bakoitzak kontratuaren zer zati egingo duen.

Adjudikazioa egingo da aurreko 10 eguneko epea bukatu eta hurrengo 5 egun balioduneta, baldin eta enpresa lizitatzaileak aurkeztu badu adierazitako dokumentazioa eta jarri badu behin betiko bermea.

Kontratua adjudikatzen ez zaionean enpresa lizitatzaile bati, eskaintza onena egin arren, hark bete ez dituelako bete beharreko baldintzak, beste deialdi berri bat egin baino lehen, administrazioak beste errekerimendu bat bidali ahal izango dio ondorengo lizitatzaileari, edo bidali ahal izango die haren ondorengoei, betiere eskaintzak sailkaturik geratu diren hurrenkerari jarraituz (gaitasuna egiaztatu ez duen enpresa kenduta), zeini emango

La Alcaldesa, por delegación del Órgano de Contratación, clasificará las proposiciones y requerirá a la empresa licitadora que haya presentado la mejor oferta para que, dentro del plazo de diez días hábiles contados desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, realice las siguientes actuaciones:

a) Aportar la documentación para acreditar la capacidad y la solvencia para contratar (incluida la clasificación en su caso).

b) Constituir la garantía definitiva y, en su caso, la garantía complementaria.

c) Presentar copia de la póliza y del recibo del seguro de responsabilidad civil.

d) Indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato

e) Presentar la relación de los subcontratos a celebrar, con indicación de las partes del contrato a realizar por cada empresa subcontratada.

La adjudicación se realizará dentro de los cinco días hábiles siguientes a aquél en que expire el plazo de 10 días anterior, siempre que la empresa licitadora haya presentado la documentación señalada y constituido la garantía definitiva.

Cuando no proceda la adjudicación del contrato a la empresa licitadora que hubiese presentado la mejor oferta por no cumplir ésta las condiciones necesarias para ello, antes de proceder a una nueva convocatoria la Administración podrá efectuar un nuevo requerimiento a la empresa licitadora o licitadoras siguientes a aquélla, por el orden en que hayan quedado clasificadas sus ofertas (una vez eliminada la empresa que no acredita su capacidad),

zaion hamar egun balioduneko epea lehenago adierazitakoa betetzeko.

en cuyo caso se concederá a ésta un plazo de diez días hábiles para cumplimentar lo señalado anteriormente.

Adjudikatuko da gehienez 3 hileko epean, proposamenak ireki eta hurrengo egunetik aurrera.

La adjudicación se realizará en el plazo máximo de 3 meses a contar desde el día siguiente al de la apertura de las proposiciones.

Kontratua hobetuko da administrazio agirian sinatuta, eta hori egin behar da adjudikazioaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera, hamabost egun baliodun baino geroago ez.

El contrato se perfeccionará con su formalización en documento administrativo, que deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación.

Sektore Publikoaren Kontratuen Legaren hamabosgarren xedapen gehigarriaren arabera, jakinarazpenak egin daitezke helbide elektroniko gaitu baten bidez edo agertze elektronikoaren bidez. Epeak, jakinarazpena egiten denetik aurrera, zenbatuko dira hura bidaltzen den egunetik edo jakinarazpen abisua egiten denetik, baldin eta agertze elektronikoa bada, betiere jakinarazi behar dena argitaratu bada egun berean kontratatzailearen profilean. Hala izan ezean, epeak zenbatuko dira interesdunak jakinarazpena jasotzen duenetik.

De conformidad con la Disposición adicional decimoquinta de la Ley de Contratos del Sector Público, las notificaciones se podrán realizar mediante dirección electrónica habilitada o mediante comparecencia electrónica. Los plazos a contar desde la notificación se computarán desde la fecha de envío de la misma o del aviso de notificación, si fuera mediante comparecencia electrónica, siempre que el acto objeto de notificación se haya publicado el mismo día en el Perfil del contratante. En caso contrario los plazos se computarán desde la recepción de la notificación por el interesado.

Epea, jakinarazpena baztertutzat jotzeko, 39/2015 Legearen 41.5 artikuluan aurreikusitakoa ondorioez, 10 egun naturalekoa izango da, zenbatuak frogatua dagoenetik interesdunaren eskura utzi dela haren edukia jaso barik, ez bada ofizioz egina edo hartzaileak hala eskatuta egiaztatzen bada ezin izan dela jaso teknikoki edo materialki.

El plazo para considerar rechazada la notificación, con los efectos previstos en el artículo 41,5 de la Ley 39/2015, será de 10 días naturales computados desde que se tenga constancia de su puesta a disposición del interesado sin que se acceda a su contenido, salvo que de oficio o a instancia del destinatario se compruebe la imposibilidad técnica o material de acceso.

Lizitazioaren eta adjudikazioaren iragarkien gastuak Arrasateko Udalaren kontura joango dira.

Los gastos de anuncios de la licitación y adjudicación serán por cuenta del Ayuntamiento de Arrasate.

III.- KONTRATUA EXEKUTATZEA

III.- EJECUCION DEL CONTRATO

15. KONTRATUAREN ARDURADUNA

Kontratua adjudikatzeko akordioan udal teknikari bat izendatuko da, kontratua exekutatzearen arduraduna, 9/2017 Legeak, azaroaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuena, 62. artikuluan aurreikusitako funtzioekin.

15. RESPONSABLE DEL CONTRATO

En el acuerdo de adjudicación del contrato se designará un técnico municipal responsable de la ejecución del contrato, con las funciones que se prevén en el artículo 62 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

16. KONTRATUA EXEKUTATZEA

Ondasunak entregatu eta jarri beharko dira kontratuaren arduradunak adierazitako denboran eta lekuan, beti Arrasateko Udalaren titulartasuneko dependentzietan, preskripzio teknikoen eta administrazio klausulen arabera.

Kontratua exekutatuko da enpresa kontratatuaren arriskuz eta zoriz.

Kontratua exekutatzeko, bete beharko dira agiri honetan jasota dauden baldintzak eta, hala badagokio, espedienteari batutako xehetasun teknikoak, administrazioak zuzenduta, ikuskatuta eta kontrolatuta, zeinak ahalmen horiek erabiliko dituen idatziz nahiz ahoz.

Kontratua ondo ez doanean kontratistak edo haren mendeko pertsonek egintza batzuk egiteagatik edo ez egiteagatik ezer, administrazioak agindu ahal izango du beharrezko jotzen dituen neurriak hartzeko, kontratua egoki eta behar bezala bete dadin.

16. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Los bienes deberán ser entregados e instalados en el tiempo y lugar señalados por el responsable del contrato, siempre en dependencias de titularidad del Ayuntamiento de Arrasate, de conformidad con las prescripciones técnicas y cláusulas administrativas.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables a la empresa contratada o a personas de ella dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

17. KONTRATISTAREN LANEKO BETEBEHARRAK

17. OBLIGACIONES LABORALES DEL CONTRATISTA

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

Enpresa kontratatuak derrigorrean bete behar ditu lanari buruz indarrean dauden legezko xedapenak, Gizarte Segurantzakoak eta laneko segurtasun edo higienekoak, kontratu honetako xede diren zerbitzuetan enplegatzen dituen langileei dagokienez, eta administrazioak ez du inolako erantzukizunik izango xedapen horiek ez badira betetzen.

Enpresa adjudikaziodunak, kontratua sinatu baino lehen, adierazi beharko du zer hitzarmen kolektibo aplikatuko zaien kontratuaren xedeko jarduera egiten duten langileei.

Enpresa kontratatuak, kontratuaren exekuzio aldi osoan, ordaindu beharko du hitzarmen kolektibo horretan jasotako lansaria, langile bakoitzari dagokion lanbide kategoriaren arabera, eta inola ere ez da izango hor agertzen dena baino txikiagoa.

Enpresa kontratatua behartuta egongo da informazioa ematera, baldin eta eskatzen badiote informazioa emateko kontratuaren xedeko jarduera egiten duten langileei benetan zer lan baldintzak aplikatzen zaizkien.

Klausula honetan jasota datozen betebeharrak jotzen dira kontratuaren baldintza berezitzat, eta ez bada betetzen, larritzat joko da eta ekarriko du kontratua suntsiaraztea, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen testu bategineko 211.f) artikuluan jasoa.

18. KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA, KONTRATUA EXEKUTATU BITARTEAN BESTE BATZUEI KALTEAK SORTUZ GERO.

La empresa contratada está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, con respecto al personal que emplee en los trabajos objeto de este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

La empresa adjudicataria, previamente a la firma del contrato, deberá indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.

La empresa contratada deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a cada persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

La empresa contratada estará obligada a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que se apliquen efectivamente a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.

Las obligaciones contempladas en la presente cláusula son consideradas como condiciones especiales del contrato y su incumplimiento será considerado como grave y conllevará la resolución del contrato prevista en el artículo 211.f) de la Ley Contratos del Sector Público.

18. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

Enpresa kontratuak bere gain hartuko ditu kalteak edo galerak, sortzen bada halakorik kontratua exekutatzean egindako lanen ondorioz, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 196. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Hartarako, ekarriko ditu, kontratua adjudikatu aurretik, aseguru poliza baten kopia, gutxieneko berme muga 300.000 €-koa, eta baita hura ordaindu izanaren egiaztagiria ere, kontratuari datxezkion arriskuak estaltzeko eta bereziki kalteengatik izan dezakeen erantzukizun zibilarena, beste batzuei sortutako kalteengatik eta adjudikaziodunaren langileen egintzez , haren mendeko iraunkor eta noizean behingoen egintzez, erabiltzen dituzten makinen eta tresnen makinek sortu ditzaketenengatik, eta baita adjudikazioko zerbitzua ematean egindako lanen ondorioz sortutakoengatik ere.

La empresa contratada será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la Ley Contratos del Sector Público.

A tal fin aportará, antes de la adjudicación del contrato, copia de una póliza de seguros, con límite mínimo de garantía de 300.000 €, y justificante del pago de la misma, que cubra los riesgos inherentes al contrato y en especial a la responsabilidad civil en que pueda incurrir por los daños causados a terceras personas y derivados de actos del personal de la empresa adjudicataria, de sus empleados y dependientes permanentes u ocasionales, de la maquinaria y equipo que emplee, así como, a consecuencia de los trabajos realizados durante la prestación del servicio objeto de la adjudicación.

19. KONTRATUA ALDATZEA

Administrazioak kontratua aldatu ahal izango du Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 203. eta ondorengo artikuluetan aurreikusitako kasuetan eta eran.

SPKLaren 204. artikuluan xedatutakoarekin bat, aldatzeko arrazoiak izango dira, kontratu honetan xedatutakoak:

a) Hornitu beharreko elementuen kopurua handitzea, beharren arabera benetako eskarien arabera.

Aldaketak, bakarkakoak edo pilatutakoak, ezingo dira izan kontratuaren gehienezko aurrekontuaren % 20 baino handiagoak, gorantz.

Aldaketek ezin izango dute ekarri kontratuan jasota ez dauden prezio berriak ezartzea.

19. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

La Administración podrá modificar el contrato en los casos y en la forma prevista en los artículos 203 y siguientes de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 204 de la LCSP, se establecen como supuestos de modificación previstos del presente contrato los siguientes:

a) La ampliación del número de elementos a suministrar necesarias en función de la demanda real.

Las modificaciones, de manera individual o acumulada, no podrán ser superiores al 20% del presupuesto máximo del contrato, al alza.

La modificación no podrá suponer el establecimiento de nuevos precios unitarios no previstos en el contrato.

20. ONARTZEA ETA BERME EPEA

Lanak entregatuko dira Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 210. artikuluan xedatutakoaren arabera, eta horiek udaleko zerbitzu teknikoek aztertu ondoren, proposatuko da horiek onartzea, edo, kontrakoa bada, idatziz emango dizkio kontratistari beharrezko jarraibideak, antzemandako akatsak zuzentzeko, eta idatziz jasoko da epea hura zuzentzeko.

Gehienez 30 eguneko epean, kontratua amaitzen denetik aurrera, kontratuaren onarpen ekintza formala eta positiboa egingo da.

Hornigaiak ez badaude jasotzeko moduan, berariaz jasoko da eta jarraibideak emango zaizkio kontratistari, akatsak zuzendu ditzan edo hornigai berri bat egin ditzan, hitzartutakoaren arabera. Konpondu edo ordeztu ezean, administrazioak kontratistaren kontura utziko ditu, eta salbuetsita egongo da derrigorrean ordaintzetik edo eskubidea izango du ordaindutakoa berreskuratzeko.

Era berean, URTE BAT jarri da, onarpen formala egiten den egunetik aurrera, zeina ezarri den berme gisa, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateginean eta Lege horren Erregelamendu Orokorrean xedatutakoen ondorioetarako.

Administrazioa konturatzen bada, berme epean, hornitutako ondasunak ez direla egokiak lortu nahi den helbururako, enpresa kontratuari egotzi dakizkiokeen bizio edo akatsengatik, eta uste badu haiek birjartzea edo konpontzea ez dela nahikoa helburu hori lortzeko, baztertu ahal izango ditu, epe horretan, eta enpresa kontratuaren kontura utzi.

20. RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA

La entrega de los trabajos se sujetará a lo dispuesto en el artículo 210 de la Ley de Contratos del Sector Público, que previo examen de los mismos por los Servicios Técnicos Municipales, se propondrá su recepción, o, en caso contrario, dará por escrito a la empresa contratista las instrucciones precisas para remediar los defectos observados haciendo constar el plazo para ello.

En el plazo máximo de 30 días desde que se efectúe la finalización del contrato, se producirá el acto formal y positivo de recepción del mismo.

Cuando el suministro no se halle en condiciones de ser recibido, se hará constar expresamente y se darán instrucciones al contratista para que subsane los defectos o proceda a un nuevo suministro de acuerdo con lo pactado. Cuando no se realice la subsanación o sustitución, la Administración los dejará de cuenta del contratista quedando exento de la obligación de pago o adquiriendo el derecho a recuperar lo pagado.

Asimismo, se establece un plazo de UN AÑO, a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos en la Ley de Contratos del Sector Público y en el Reglamento General de la referida Ley.

Si la Administración constatase, durante el plazo de garantía, que los bienes suministrados no son aptos para el fin pretendido como consecuencia de los vicios o defectos imputables a la empresa contratada y fuera presumible que su reposición o reparación no son suficientes para conseguir aquel fin, podrá, dentro de aquel plazo, rechazarlos y dejarlos a cuenta de la empresa contratada.

Epe hori igarotzen bada administrazioak ezelako eragozpenik jarri barik, kontratistaren erantzukizuna amaitu egingo da.

Transcurrido dicho plazo sin objeciones por parte de la Administración quedará extinguida la responsabilidad de la empresa contratada.

21. PENALITATEAK ENPRESA KONTRATISTARI, KONTRATUA EZ BETETZEAGATIK

A) KONTRATUAREN EXEKUZIO EPEAK

Baldin eta enpresa kontratatua berandu ibili bada kontratuaren exekuzio epea betetzeko orduan, enpresari berari egotzi dakizkion kausengatik, bai epe osoari dagokionez bai, hala badagokio, epe partzialei dagokienez, administrazioak aukera egin ahal izango du, aintzat hartuta kasuaren egoerengatik, kontratua amaitzeko, bermea galduz, edo eguneroko penalitateak ezartzeko, kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko 0,60 euroko proportzioan.

Berandu ibiltzeagatik penalitateak iristen diren bakoitzean kontratuaren prezioaren ehuneko 5en multiplo batera, Kontratazio organoak ahalmena izango du kontratua amaitzeko edo kontratuaren exekuzioarekin jarraitzea erabakitzeko, penalitate berriak ezarrita.

B) PRESTAZIOEN EXEKUZIO PARTZIALARI BURUZ EDO PRESTAZIOAK AKATSEZ BETETZEARI BURUZ

Baldin eta enpresa kontratatuak, berari egotzi dakizkion kausengatik, ez badu betetzen kontratuan definitutako prestazioen exekuzio partziala edo prestazioak akatsez betetzen baditu, administrazioak aukera egin ahal izango du era berean kontratua amaitzeko, eta bermea galduko

21. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

A) DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Si la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar, atendidas por las circunstancias del caso, por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 0,60 euros por cada 1000 euros del precio del contrato.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el Órgano de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

B) DE LA EJECUCIÓN PARCIAL O CUMPLIMIENTO DEFECTUOSO DE LAS PRESTACIONES

Cuando la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido la ejecución parcial o cumpliera defectuosamente las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución, con pérdida de la garantía, o por la

du, edo eguneroko penalitateak ezartzeko, kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko 0,60 euroko proportzioan, eta horiekin batera kalte-ordaina, sortutako kalte eta galerengatik.

imposición de las penalidades diarias en la proporción de 0,60 euros por cada 1.000 euros del precio del contrato, junto con la indemnización por los daños y perjuicios causados.

C) KONTRATUAREN BALDINTZA BEREZIAK BETE EZ IZANARI BURUZ

Kontratistak, berari egotzi dakizkiokeen kausengatik, ez baditu betetzen kontratuaren baldintza bereziak, ez betetzea joko da larritzat eta ekarriko du kontratua amaitzea, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 211.f) artikuluan jasoa.

C) DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES ESPECIALES DEL CONTRATO

Cuando la contratista, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido las condiciones especiales del contrato, su incumplimiento será considerado como grave y conllevará la resolución del contrato prevista en el artículo 211.f) de la Ley Contratos del Sector Público.

22. AZPIKONTRATATZEA

Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 215. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta eskatutako baldintzak bete egin behar direnez, enpresa adjudikaziodunak kontratuaren zati bat hitzartu dezake beste hirugarren batzuekin.

Azpikontratuak egingo dira, baldin eta kontratistak idatziz adierazten badio administrazioari zer azpikontratuko den, eta hor adieraziko du zeintzuk diren azpikontratatutako enpresak egingo dituen zatiak, eta enpresa azpikontratista bakoitzak egingo duen portzentai konkretua.

Orobat, enpresa kontratistak eman beharko dizkio administrazioari azpikontratistaren izena, harremanetarako datuak eta legezko ordezkaria, baita ere, haren gaitasunaren justifikazioa, egin behar duen kontratuaren zatia exekutatzeko.

22. SUBCONTRATACIÓN

De conformidad con lo establecido en el artículo 215 de la Ley de Contratos del Sector Público, y sometido al cumplimiento de los requisitos exigidos, la empresa adjudicataria podrá concertar con terceros la realización parcial del contrato.

La celebración de los subcontratos estará sometida a que la empresa contratada dé conocimiento por escrito a la Administración del subcontrato a celebrar, con indicación de las partes del contrato a realizar por la empresa subcontratada y el porcentaje concreto que cada empresa subcontratada vaya a realizar.

Además, la empresa contratista deberá de aportar a la administración la identidad, datos de contacto y representante legal del subcontratista, así como la justificación de la aptitud de este para ejecutar la parte del contrato que vaya a realizar.

Edozelan ere, adjudikaziodunak beregain hartuko du ardura osoa kontratua exekutatzeko udalaren aurrean, bai eta enpresa azpikontratistek, egonez gero halakorik, betebeharrak betetzekoa ere, gizarte edo lan kontuei buruz.

En cualquier caso, la empresa adjudicataria asumirá la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente al Ayuntamiento, incluido el cumplimiento por las empresas subcontratistas, si las hubiera, de las obligaciones en materia social o laboral.

23. ARRAZOIAK KONTRATUA AMAITZEKO

Hona hemen zer arrazoi dagoen kontratua suntsitzeko, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211 eta 306. artikuluetan ezarritakoaz gain:

a) Betebeharrak ez betetzea, adierazitakoak baldintza teknikoen agirian.

b) Teknikoki adjudikaziodunari ezinezkoa zaiola kontratuaren xede diren lanak betetzea.

Kontratua suntsituko da, bermea galduta edo galdu barik, kontuan izanik alde batak zein besteak zuzenbidez kalte-ordainak ere izan ditzakeela.

23. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato, además de las establecidas en los artículos 211 y 306 de la Ley de Contratos del Sector Público, las siguientes:

a) El incumplimiento de las obligaciones señaladas en el Pliego de Condiciones Técnicas.

b) La imposibilidad técnica de la adjudicataria para cumplir las prestaciones objeto del contrato.

La resolución del contrato, con o sin pérdida de garantía, se producirá sin perjuicio de las indemnizaciones que a favor de una u otra parte fueren procedentes en derecho.

24. ADMINISTRAZIOAREN PRERROGATIBAK

Administrazioari dagozkio prerrogatibak kontratua interpretatzeko, kontratua betetzetik sortzen diren zalantzak argitzea, aldatzea onura publikoko arrazoiengatik, erabakitzea kontratua suntsiaraztea eta haren ondorioak zehaztea, betiere muga batzuen barruan eta Sektore Publikoaren Kontratuen Legean eta haren Erregelamendu Orokorrean ezarritako baldintzei eta ondorioei lotuta.

24. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la misma.

25. HIZKUNTZA BALDINTZAK

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hori garatzen duten arauetan erregulatua, besteak beste, Arrasateko Udalaren Euskararen Erabilera Plana, Osoko Bilkurak 2008ko maiatzaren 29an onartutakoa, eta plan horretako hizkuntza irizpideak finkatzeko akordioa, Udalbatzak 2018ko abenduaren 11an hartutakoa.

Apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak, EAEko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duena, 18. artikuluan ezartzen du administrazioetako normalizazio planek zer eduki jaso beharko dituzten, eta horien artean hau agertzen da: "18 d) Kontratazio-arloan erabiliko diren neurriak; batez ere, hirugarren batzuek herritarrekin harreman zuzena duten zerbitzu publikoak eskaintzen dituztenean, dagokion administrazioak berak bete behar lituzkeen antzeko hizkuntza baldintzak berma daitezen." Hori dela eta, administrazioaren eta haren erakunde autonomoen kontratazioetarako agirietan klausula bat jasoko da, zeinetan kasu bakoitzean zehaztuko baita aplikatu behar diren edo ez apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren 18.d) artikuluak ezarritako zehaztapenak.

Hizkuntza baldintzak, agiri honetan jasotzen direnak, funtsezko obligaziotzat jotzen dira Sektore Publikoko Kontratuen Legearen ondorioetarako; hortaz, baldintzok bete ezean, kontratuaren gainerako baldintzen antzeko ondorioak izango ditu: zigorrak aplikatzea edo kontratua amaitzea.

25. REQUISITOS LINGÜISTICOS

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6° y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, entre otros, el Plan de Uso del Euskera del Ayuntamiento de Arrasate, aprobado en sesión plenaria de 29 de mayo de 2008, y el acuerdo de fijación de los criterios lingüísticos de dicho plan, adoptado el Pleno del Ayuntamiento con fecha de 11 de diciembre de 2018.

El Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en su artículo 18 establece las determinaciones que los planes de normalización del uso del euskera deben recoger, entre ellas la siguiente: "18 d) Medidas contempladas en materia de contratación, en particular, las tendentes a garantizar que aquellos servicios públicos que conlleven una relación directa con el usuario y se ejecuten por terceros sean prestados a los ciudadanos en condiciones lingüísticas similares a las que sean exigibles para la administración correspondiente". En consecuencia, los pliegos de contratación de las administraciones públicas y sus organismos autónomos contendrán una cláusula que especifique en cada caso si deben aplicarse o no las determinaciones establecidas por el artículo 18.d) del Decreto 86/1997, de 15 de abril.

Los requisitos lingüísticos que se recogen en los presentes pliegos de condiciones constituyen una obligación esencial de la Ley de Contratos del Sector Público, y su incumplimiento puede tener consecuencias idénticas al del resto de condiciones, es decir, la aplicación del sistema sancionador o la resolución del contrato.

Horrenbestez, kontratu honek nahitaez bete behar duenez hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, zerbitzu hizkuntzak euskara eta gaztelania izango dira.

Por consiguiente, debido a que este contrato deberá cumplir obligatoriamente el régimen de la doble oficialidad lingüística, las lenguas de servicio serán el euskera y el castellano.

− Kasu guztietan herritarren hizkuntza eskubideak bermatuko dira.

− En todos los casos se garantizarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

− Administrazioarekin eta beste batzuekin harremana duten neurrian, kontratatutako enpresako langileek bermatu beharko dituzte administrazioak berak bete beharko lituzkeen pareko baldintzak, hizkuntza gaitasunei dagokienez.

− En la medida que tienen relación con la Administración y terceros, el personal de la empresa contratada deberá garantizar las condiciones similares que la propia administración debería cumplir, respecto de las competencias lingüísticas.

Kontratuaren xede diren idatzizko agiriak egingo dira euskaraz eta gazteleraz.

La documentación escrita objeto del contrato será redactada en euskera y castellano.

Enpresa adjudikaziodunak jokatuko du administrazioaren hizkuntza araudiaren arabera, kontratuaren xede diren jarduera guztietan; eta beraz, enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak izango dira administrazioaren lan hizkuntzaren araberakoak.

La empresa adjudicataria actuará conforme a la normativa lingüística de la administración, en todas las actuaciones objeto del contrato; y por tanto las relaciones tanto verbales como escritas por la empresa con la administración se desarrollarán según la lengua de trabajo de la administración.

26. HIZKUNTZA BALDINTZEN BETETZE MAILAREN JARRAIPENA EGITEA

Zerbitzuaren kontratazioa sustatu duen administrazio atalak berak jarraipena egingo dio ezarritako hizkuntza baldintzen betetze mailari, gainerako baldintzen jarraipena egiten duen bezalatsu eta antzeko epeetan, eta horren berri emango dio Euskara zerbitzuari, zeinak oniritzia emango dion edo zuzenketa neurriak proposatuko dituen.

26. SEGUIMIENTO DEL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES LINGÜÍSTICAS

La unidad administrativa promotora del contrato será responsable de hacer un seguimiento del cumplimiento de los requerimientos lingüísticos establecidos en él, de modo análogo al seguimiento del resto de condiciones y en plazos similares, dando cuenta de ello al Servicio de Euskera, quien dará su aprobación o propondrá medidas correctoras.

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 62 eta 210. artikuluei jarraiki:

De conformidad con el artículo 62 y 210 de la Ley de Contratos del Sector Público:

- Kontratuaren arduradunak ikuskatuko du

- El responsable del contrato inspeccionará el

kontratua zelan betetzen den, jarraipena egingo du jakiteko hizkuntza baldintzak behar bezala betetzen diren, eta horretarako behar diren erabakiak hartuko ditu eta jarraibideak eman.

Kontratu arduradunak ikuskatuko du ez bakarrik bukatutakoan, modu jarraian ere bai, jarraipen euskarri espezifikoak erabilita, sortu daitezkeen hutsegiteak zuzentzeko.

cumplimiento del contrato, hará seguimiento de la correcta observancia de los requerimientos lingüísticos, y adoptará las decisiones y dictará las instrucciones necesarias a tal fin.

El responsable del contrato realizará la inspección no solo a su finalización, sino de modo continuado, mediante soportes de seguimiento específicos, que permitan corregir los errores que se detecten.

29. KONTRATUA BETETZEKO BALDINTZA BEREZIAK.

Kontratua betetzeko honako baldintza berezi hauek ezartzen dira. Baldintza hauek ez betetzeak zigorrak jartzea ekarriko du, salbu eta espresuki zehazten direnak, zeini kontratuaren funtsezko obligazio izaera ematen zaien, kontratua deuseztatzeko arrazoitzat har daitezkeelako.

1. Kontratua betetzeko baldintza bereziak lan-arloan, gizarte-segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunarenean:

Enpresa kontratistak derrigorrean bete behar ditu lanari buruz indarrean dauden legezko xedapenak, Gizarte Segurantzakoak eta laneko segurtasun edo higienekoak, kontratu honetako xede diren zerbitzuetan enplegatzen dituen langileei dagokienez, eta administrazioak ez du izango inolako erantzukizunik xedapen horiek ez badira betetzen.

Gainera, enpresa adjudikaziodunak, kontratua sinatu baino lehen, adierazi beharko du zer hitzarmen kolektibo aplikatuko zaien kontratuaren xedeko jarduera egiten duten langileei.

Enpresa kontratatuak, kontratuaren exekuzio aldi

29. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN.

Se establecen las siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato, el incumplimiento de las cuales dará lugar a la imposición de penalidades, salvo las que se determinen expresamente que se les confiere el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos de su consideración como causa de resolución del contrato.

1. Condiciones especiales de ejecución en materia laboral, de seguridad social, y de seguridad y salud en el trabajo:

La empresa contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, con respecto al personal que emplee en los servicios objeto de este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

Además, la empresa adjudicataria, previamente a la firma del contrato, deberá indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.

La empresa contratada deberá, a lo largo de toda la

osoan, ordaindu beharko du hitzarmen kolektibo horretan jasotako lansaria, langile bakoitzari dagokion lanbide kategoriaren arabera, eta inola ere ez da izango hor agertzen dena baino txikiagoa.

2. Hizkuntza baldintza bereziak.

Kontratuaren xede diren idatzizko agiriak egingo dira euskaraz eta gazteleraz.

3.- Ingurumeneko baldintza bereziak:

Adjudikaziodunak bere gain hartuko du garraioko enbalajeen kudeaketa.

Adjudikaziodunak konpromisoa hartuko du enbalajeen kudeaketa egoki bat egiteko, materialen hornidura egiteko momentuan, eta berariaz adieraziko du eskaintzan zer-nolako gestioa egingo duen; gutxienez bermatu beharko du horien gaikako bilketa.

4. Prozedura ez bada betetzen

Enpresa kontratatzaile batek urraketaren bat egin duelako susmoa badago, eta hori frogatzeko Laneko eta gizarte-segurantzako ikuskatzailetzaren (LGSI) esku-hartzea behar bada, laneko arau-hausterik dagoen ikusteko, kontratuaren zuzendariak aurretik proposatuta, kontratazio-organoak egoeraren berri emango dio LGSIri.

Urraketa egon dela bi modutan berretsi ahal izango da, LGSIk ikuskaritza egin eta laneko zehapena

ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a cada persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

2. Condiciones especiales de ejecución lingüísticas:

La documentación escrita objeto del contrato será redactada en euskera y castellano.

3.- Condiciones especiales de ejecución medio ambientales:

El licitador se hará cargo de la gestión de los embalajes de transporte.

El adjudicatario se comprometerá a una adecuada gestión final de los embalajes producidos en el suministro, indicando de modo expreso en la oferta la gestión que va a llevar a cabo, teniéndose que garantizar como mínimo la recogida selectiva de los mismos.

4. Procedimiento en caso de incumplimiento.

Si se considera que alguna empresa contratista puede haber incurrido en algún incumplimiento, y cuando su constatación requiera una actuación inspectora de la ITSS, el órgano de contratación, previa propuesta formulada por el director o directora del Contrato, pondrá esta circunstancia en conocimiento de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social, por si la misma pudiera ser constitutiva de infracción laboral.

La constatación del incumplimiento vendrá determinada por la imposición de una sanción

ezarrita edo epai judizial bat emanda, haietako edozein behin irmotasuna lortu ondoren.

Gainerako urraketen kasuetan, Laneko eta gizarte-segurantzako ikuskatzailetzaren egiaztapenik behar ez denetan, kontratuaren zuzendariak eskatu beharko du espedientea zabaltzea.

Edozein kasutan ere, espedientearen ebazpena eman aurretik, entzun egingo zaio enpresa kontratistari.

Zehapenei dagokienez, kontratistari egin behar zaizkion ordainketa zatikatuetatik edo osotik egoki den kopurua kendu egingo da. Ziurtagirietatik ezin bada zehapen-kopurua kendu, berme-kopurutik kenduko da, halakorik balego.

Gainera, atal honetan azaltzen diren betebeharrak asetzeko egin beharreko gastuak adjudikaziodunaren kontu izango dira eta sartuta egongo dira kontratua gauzatzeko eskainitako prezioan.

laboral tras la correspondiente actuación inspectora de la ITSS o el pronunciamiento de una Sentencia judicial, una vez alcance firmeza cualquiera de ellas

En el resto de incumplimientos, cuya constatación no requiera una actuación inspectora de la Inspección de Trabajo, el expediente se iniciará previa propuesta del director o directora del contrato.

En todos los casos, previo a la resolución del expediente, se dará audiencia a la empresa contratista.

Las penalidades que se impongan se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse a la empresa contratista, o sobre la garantía, que, en su caso, se hubiese constituido, cuando no puedan deducirse de las certificaciones

Además, los gastos derivados del cumplimiento de las obligaciones recogidas en este apartado serán por cuenta de la empresa adjudicataria y estarán incluidos en el precio ofertado para la ejecución del contrato.

IV.- IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA.

28. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Kontratuak, agiri honetan oinarrituta eginez gero, izaera administratiboa izango du, eta kontratuan xedatzen ez den guztian jarraituko zaio arau hauetan xedatzen denari: 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuena, 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, zati batean garatzen duena 30/2007 Legea, urriaren 30ekoa, Sektore Publikoaren Kontratuena, baita ere, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra, onartua 1098/2001

IV.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

28. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto, específicamente en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real

Errege Dekretuak, urriaren 12koa, eta gainerako arauak, hala badagokio, aplikatzekoak zaizkionak administrazio publikoen kontratazioari.

Kontraesanik izanez gero administrazio klausula berezien, agiri honen eta espedienteari lotuta gainerako dokumentazio teknikoaren artean, nagusituko da agiri honetan zehaztutakoa.

Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

29. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratutik sortzen diren auziak administrazioarekiko auzietako jurisdikzioaren menpe egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek nahi izanez gero, auziak konpondu daitezke arbitrajearen bitartez, indarrean dagoen legedian xedatutakoarekin bat.

29. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Arrasaten, 2023ko urtarrilaren 23an

Kontratazio Batzaikaria

ARRASATEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN

ELENA IZARRA URIARTE
2023/02/17

En Arrasate, a 23 de enero de 2023.

El técnico de la Unidad de Contratación

EGINBIDEA:

Nik neuk egin dut, Arrasateko Udalaren idazkaria, agerrarazteko Administrazio Klausulen Agiri hau onartu zuela Tokiko Gobernu Batzarrak 2023ko otsailaren 16an.

ARRASATEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN

ANA BELEN HIDALGO CORRAL
2023/02/20

DILIGENCIA:

La extiendo yo, la secretaria del Ayuntamiento de Arrasate, para hacer constar que el presente Pliego de Cláusulas Administrativas fue aprobado por la Junta de Gobierno Local de fecha 16 de febrero de 2023.

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

I ERANSKINA 1. SORTARENTZAT JANTZIAK	**ANEXO I PARA LOTE 1 PRENDAS DE VESTIR**
Izena: ..... Helbidea:	D..... .....con domicilio en.....
PK ……., NA zk. ……., tel……..	CP....., DNI nº....., teléfono.....
Nik ahalmen eta gaitasun juridiko osoa dut jarduteko, nire izenean edo …… ordez	en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de..... .....
helbidea …….....	con domicilio en ....
PK....., telefonoa ...., eta NA edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa izan) zk.: ...., jakin dut Arrasateko Udalak prozedura ireki bat deitu duela **ARRASATEKO UDALTZAINGOA-RENTZAT ARROPA ETA OINETAKOEN HORNIDURA** kontratatzeko, eta adierazten dut:	CP....., teléfono ...., y DNI o CIF (según se trate de persona física o jurídica nº ....), enterado/a del procedimiento abierto convocado por el Ayuntamiento de Arrasate para la **"CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO ROPA Y CALZADO PARA LA POLICIA MUNICIPAL DE ARRASATE",** declaro:
1º) Konpromisoa hartzen duala aipatu lana ..... …… euroan egiteko BEZ gehitu gabe (I. eranskinaren kalkulo orriaren zenbateko bera), …….. € BEZ barne ....., %……(e)ko BEZari dagokiona, lehen urterako, preskripzio teknikoetan agertzen diren ezaugarrien arabera, eta prezioan kontzeptu guztiak sartzen dira, barne harturik edozein esfera fiskaletako zergak, gastuak,	1º) Que me comprometo a su ejecución por el precio de .....€ sin IVA (mismo importe que el total de la hoja de cálculo del anexo I), precio de ……. €, IVA incluido, correspondientes al ……. % de IVA, para el primer año, conforme a las características que figuran en las prescripciones técnicas, debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

tasak eta arbitrioak, bai eta kontratatutako enpresaren etekin industriala ere.	conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial de la empresa contratada.
2) Jantzi erabiliak edo zaharrak jaso edo eramateko zerbitzua: ☐ Ez da zerbitzu hori ematen ☐ Bai, zerbitzua egiten da 0 €tan.	2) Servicio de retirada de prendas usadas o viejas: ☐ No se ofrece ese servicio. ☐ Si., se ofrece el servicio a costo 0€.
3) Badakit baldintza teknikoen agiriaren berri, administrazio baldintza berezien agiriaren berri eta kontratu honek jarraitzen dituen gainerako agirien berri, zeintzuk berariaz eta osorik neure gain hartzen ditudan, eta ontzat hartu.	3º) Que conozco el Pliego de Prescripciones Técnicas, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.
4) Ordezkatzen dudan enpresak baldintza eta betebehar guztiak betetzen ditu, indarrean dagoen araudiak eskatzen dituenak, irekitzeko, jartzeko eta funtzionatzeko.	4º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.
5) Halaber, nire burua behartzen dut lan eta zerga arloan araututakoa betetzen.	5º) Que asimismo, me obligo al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral y tributaria.
6) Borondatez onartzen dut gardentasun instituzionala ematea datu guztiei, lizitazio, adjudikazio eta exekuzio prozesutik datozenak, kontratua amaitu arte.	6º) Que acepto voluntariamente dar transparencia institucional a todos los datos derivados del proceso de licitación, adjudicación y ejecución hasta la finalización del contrato.
(non) ....., (noiz)..... ….....ren ….(e)an	En....., a..... de….....de 20.....
Sinadura	Firma

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

I ERANSKINA 2. SORTARENTZAT OINETAKOAK (GUZTIZ BELTZAK)	**ANEXO I PARA LOTE 2 CALZADO (TOTALMENTE NEGRO)**
Izena: ..... Helbidea:	D..... .....con domicilio en.....
PK ……., NA zk. ……., tel……..	CP....., DNI nº....., teléfono.....
Nik ahalmen eta gaitasun juridiko osoa dut jarduteko, nire izenean edo …… ordez	en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de..... .....
helbidea …….....	con domicilio en ....
PK....., telefonoa ...., eta NA edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa izan) zk.: ...., jakin dut Arrasateko Udalak prozedura ireki bat deitu duela **ARRASATEKO UDALTZAINGOA-RENTZAT ARROPA ETA OINETAKOEN HORNIDURA** kontratatzeko, eta adierazten dut:	CP....., teléfono ...., y DNI o CIF (según se trate de persona física o jurídica nº ....), enterado/a del procedimiento abierto convocado por el Ayuntamiento de Arrasate para la **"CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO ROPA Y CALZADO PARA LA POLICIA MUNICIPAL DE ARRASATE",** declaro:
1º) Konpromisoa hartzen duala aipatu lana ..... …… euroan egiteko BEZ gehitu gabe (I. eranskinaren kalkulo orriaren zenbateko bera), …….. € BEZ barne ....., %……(e)ko BEZari dagokiona, lehen urterako, preskripzio teknikoetan agertzen diren ezaugarrien arabera, eta prezioan kontzeptu guztiak sartzen dira, barne harturik edozein esfera fiskaletako zergak, gastuak, tasak eta arbitrioak, bai eta kontratatutako enpresaren etekin industriala ere.	1º) Que me comprometo a su ejecución por el precio de .....€ sin IVA (mismo importe que el total de la hoja de cálculo del anexo I), precio de ……. €, IVA incluido, correspondientes al ……. % de IVA, para el primer año, conforme a las características que figuran en las prescripciones técnicas, debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial de la empresa contratada.

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

2) Badakit baldintza teknikoen agiriaren berri, administrazio baldintza berezien agiriaren berri eta kontratu honek jarraitzen dituen gainerako agirien berri, zeintzuk berariaz eta osorik neure gain hartzen ditudan, eta ontzat hartu.	2º) Que conozco el Pliego de Prescripciones Técnicas, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.
3) Ordezkatzen dudan enpresak baldintza eta betebehar guztiak betetzen ditu, indarrean dagoen araudiak eskatzen dituenak, irekitzeko, jartzeko eta funtzionatzeko.	3º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.
4) Halaber, nire burua behartzen dut lan eta zerga arloan araututakoa betetzen.	4º) Que asimismo, me obligo al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral y tributaria.
5) Borondatez onartzen dut gardentasun instituzionala ematea datu guztiei, lizitazio, adjudikazio eta exekuzio prozesutik datozenak, kontratua amaitu arte.	5º) Que acepto voluntariamente dar transparencia institucional a todos los datos derivados del proceso de licitación, adjudicación y ejecución hasta la finalización del contrato.
(non) ....., (noiz)..... ….....ren ….(e)an	En....., a..... de….....de 20.....
Sinadura	Firma

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

I ERANSKINA 3. SORTARENTZAT BALEN AURKAKO TXALEKOAK ETA EBAKIEN AURKAKO ESKULARRUAK	**ANEXO I PARA LOTE 3 CHALECOS ANTIBALA Y GUANTES ANTICORTE**
Izena: ..... Helbidea:	D..... .....con domicilio en.....
PK ……., NA zk. ……., tel……..	CP....., DNI nº....., teléfono.....
Nik ahalmen eta gaitasun juridiko osoa dut jarduteko, nire izenean edo …… ordez	en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de..... .....
helbidea …….....	con domicilio en ....
PK....., telefonoa ...., eta NA edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa izan) zk.: ...., jakin dut Arrasateko Udalak prozedura ireki bat deitu duela **ARRASATEKO UDALTZAINGOA-RENTZAT ARROPA ETA OINETAKOEN HORNIDURA** kontratatzeko, eta adierazten dut:	CP....., teléfono ...., y DNI o CIF (según se trate de persona física o jurídica nº ....), enterado/a del procedimiento abierto convocado por el Ayuntamiento de Arrasate para la **"CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO ROPA Y CALZADO PARA LA POLICIA MUNICIPAL DE ARRASATE",** declaro:
1º) Konpromisoa hartzen duala aipatu lana ..... …… euroan egiteko BEZ gehitu gabe (I. eranskinaren kalkulo orriaren zenbateko bera), …….. € BEZ barne ....., %……(e)ko BEZari dagokiona, lehen urterako, preskripzio teknikoetan agertzen diren ezaugarrien arabera, eta prezioan kontzeptu guztiak sartzen dira, barne harturik edozein esfera fiskaletako zergak, gastuak, tasak eta arbitrioak, bai eta kontratatutako enpresaren etekin industriala ere.	1º) Que me comprometo a su ejecución por el precio de .....€ sin IVA (mismo importe que el total de la hoja de cálculo del anexo I), precio de ……. €, IVA incluido, correspondientes al ……. % de IVA, para el primer año, conforme a las características que figuran en las prescripciones técnicas, debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial de la empresa contratada.

Esp. kodea: 2022CHOZ0025
Titularra: UDALTZAINGOA

Gaia: Udaltzaingorako arropak eta oinetakoak erostea
Hasiera data: 2022/08/03

2) Badakit baldintza teknikoen agiriaren berri, administrazio baldintza berezien agiriaren berri eta kontratu honek jarraitzen dituen gainerako agirien berri, zeintzuk berariaz eta osorik neure gain hartzen ditudan, eta ontzat hartu.	2º) Que conozco el Pliego de Prescripciones Técnicas, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.
3) Ordezkatzen dudan enpresak baldintza eta betebehar guztiak betetzen ditu, indarrean dagoen araudiak eskatzen dituenak, irekitzeko, jartzeko eta funtzionatzeko.	3º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.
4) Halaber, nire burua behartzen dut lan eta zerga arloan araututakoa betetzen.	4º) Que asimismo, me obligo al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral y tributaria.
5) Borondatez onartzen dut gardentasun instituzionala ematea datu guztiei, lizitazio, adjudikazio eta exekuzio prozesutik datozenak, kontratua amaitu arte.	5º) Que acepto voluntariamente dar transparencia institucional a todos los datos derivados del proceso de licitación, adjudicación y ejecución hasta la finalización del contrato.
(non) ....., (noiz)..... ….....ren ….(e)an	En....., a..... de….....de 20.....
Sinadura	Firma